



FACULTAD DE CIENCIA POLÍTICA  
Y RELACIONES INTERNACIONALES  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

**Las relaciones bilaterales entre Nueva Zelanda y Argentina  
durante el período 2000-2018.**

**¿Una oportunidad de acercamiento  
a la región de Asia- Pacífico?**

**Autora: Paola E. Zárate**

**Leg: Z-0075/2**

**Directora: Dra. María del Pilar Bueno**

**Co-director: Mg. Cristian Azziani**

## **Agradecimientos**

En primer lugar a mi familia, por estar presente en cada momento de esta carrera, por apoyarme incondicionalmente, por creer que podía lograrlo, por hacer que valga la pena cada año recorrido. Sin su amor no hubiera llegado.

A mi mejor amiga, Jessica García por ser mi locomotora en los últimos años de este recorrido.

A mis padres por enseñarme a seguir a pesar de todo.

A la entrañable COTY, una abuela que me dio la vida, quien le enseñó a mis hijos una inolvidable poesía: “estudia, trabaja y piensa, que un día de gozo lleno llegará la recompensa”.

A todo el equipo del OPEA, espacio en el que nació este proyecto y que me devolvió las ganas de apostar a las Relaciones Internacionales.

Al equipo del Labso quienes se sumaron a esta apuesta y brindaron su espacio para materializar este proyecto.

A cada uno de los que colaboraron en este proyecto, desde los compañeros, los entrevistados, la editora, los tutores quienes pusieron su tiempo, paciencia y experiencia para apuntalarme en este escalón final.

A cada uno de los profesores con los cuales aprendí el valor del conocimiento, que durante estos años fueron muchos y siempre con una calidad humana de excelencia.

A la Cátedra de Integración y Cooperación Latinoamericana que me abrieron las puertas y me alentaron y con quienes me animé a estar del otro lado en la invaluable tarea de enseñar.

A la Universidad Pública, gracias a la cual pude seguir mi carrera, a pesar de los años, los obstáculos, la vida misma, a la cual reivindicó como reliquia de la educación argentina y “rara avis” de la realidad latinoamericana cómo diría una profesora y amiga.

Y por último a mi papá que una vez me dijo “no dejes de soñar” “que un día de cielo límpido tus sueños se harán realidad “. Sueño Cumplido....

## Resumen

Este Trabajo Final Integrador tiene como objetivo principal describir las relaciones bilaterales entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-2018 e identificar sus principales oportunidades y desafíos. Se analizan los desafíos y oportunidades que se desarrollaron en la relación teniendo en cuenta los diversos aspectos que abarca: comerciales, culturales, educativos y turísticos, entre otros. Para concretar la propuesta se utiliza el enfoque teórico de la diversificación de relaciones bilaterales y la teoría de la autonomía, ésta última con una tradición académica de largo raigambre en nuestra institución, de la mano de Juan Carlos Puig. Asimismo, cabe destacar en el marco de tal tradición, los numerosos estudios de política exterior argentina y relaciones bilaterales que se han desarrollado en nuestra casa de estudios, a través de los fructíferos grupos de estudio, Observatorios y proyectos académicos que pueden encontrarse tanto en la Biblioteca como en el Repositorio hipermedial de nuestra Facultad. En cuanto al diseño metodológico a utilizar, se realiza un trabajo de carácter descriptivo, siendo las fuentes utilizadas, primarias, incluyendo documentos oficiales y entrevistas a actores claves; tanto como secundarias. Esto es, bibliografía que surge de investigaciones sistemáticas, artículos periodísticos de diarios nacionales como La Nación, Clarín, Infobae y los Informes oficiales de la Cancillería argentina, así como también los informes del Observatorio de Política Exterior Argentina (OPEA) que toma sus datos de las fuentes consignadas anteriormente. Al mismo tiempo, se utiliza como modalidad de este Trabajo Integrador Final la producción, a través del podcast. En tal sentido, se trata de un trabajo desde las Relaciones Internacionales que se nutre de los aportes de la Comunicación Social.

Todos los episodios del podcast “Puentes al Sur” se encuentran disponibles en la plataforma Ivoox, a la que se puede acceder desde el siguiente link: [https://www.ivoox.com/podcast-puentes-al-sur\\_sq\\_f11136589\\_1.html](https://www.ivoox.com/podcast-puentes-al-sur_sq_f11136589_1.html).

También están disponibles en una carpeta de Google Drive a la que se accede con el siguiente enlace:

[https://drive.google.com/drive/folders/1T-mEmXrd8xDzHRmcSp-yl3pMfuFp-7e-  
?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/1T-mEmXrd8xDzHRmcSp-yl3pMfuFp-7e-?usp=sharing)

## Palabras Clave

Relaciones Bilaterales-Política Exterior-Nueva Zelanda-Argentina-Podcast

## Introducción

El sistema internacional está atravesando una transición compleja, con altos niveles de incertidumbre y de transformaciones aceleradas, con cambios tectónicos que implican desplazamientos, reconfiguraciones geoeconómicas y geopolíticas a nivel global. Las características de esta transición global afectan de diferentes maneras a las regiones y a cada uno de los países en particular. Por consiguiente, demandan un conocimiento de su dinámica, de su impacto en nuestra región y específicamente en nuestro país. Como señala Elsa Llenderozas, en el mundo actual “dinámicas geoeconómicas y geopolíticas coexisten, más o menos intensas, delineando un escenario mundial imprevisible” (Llenderozas, 2018).

La nueva dinámica mundial, más allá del surgimiento del grupo de los BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica) y de la persistencia del principal aliado occidental de los EE.UU., la Unión Europea, se centralizó progresivamente en torno a las dos potencias más relevantes - los EE.UU. y la República Popular China -. El acelerado crecimiento de China generó, junto con el crecimiento de otros actores asiáticos, un progresivo desplazamiento del centro de dinamismo económico mundial del Atlántico hacia el Asia Pacífico. La transición histórica en su dimensión geopolítica comienza a percibirse aproximadamente a partir de 1999-2001, cuando brota germinalmente la situación de multipolaridad relativa que se desarrolla actualmente.

En el momento presente, en el que la política norteamericana se ha vuelto proteccionista, concentrada en su interés nacional y decididamente reacia a los ámbitos multilaterales, son inevitables los análisis y las miradas puestas en el vacío de liderazgo. China aparece en primera fila cómo único actor que posee los recursos, capacidades, voluntad política y ambición para reivindicar mayor protagonismo y disputar estratégicamente cualquier espacio que aparezca vacante.

Los esfuerzos chinos van más allá de su proyección económica y de su creciente poder militar, instrumentos necesarios para la consecución de objetivos mayores. En los últimos años, China ha desarrollado una serie de iniciativas destinadas a aceitar los engranajes de lo que podría ser un nuevo periodo de globalización con características diferentes y la posibilidad de innovar en la arquitectura institucional de un nuevo orden mundial.

En este contexto, la República Popular China decidió rediseñar un sendero conocido históricamente como la Ruta de la Seda, que vinculaba comercialmente lo que hoy es China con el resto del mundo, a través de diversa rutas marítimas y terrestres. El sendero contemporáneo de aquella antigua ruta originalmente se llamó en castellano La Nueva Ruta de la Seda, (en inglés, One Belt, One Road u OBOR como se popularizó). Específicamente fue anunciada hacia septiembre de 2013 por Xi Jinping en el marco del diálogo político estratégico con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) pero oficializada recién en 2015 y reemplazado su nombre por Belt and Road Initiative (BRI por sus siglas en inglés).

Dicha iniciativa tiene un objetivo doméstico que está dado por el desarrollo de las regiones occidentales del país por razones de estabilidad económica y política y un objetivo internacional complejo e innovador por la cantidad de actores y de economías que involucra.

La reactivación y modernización de la antigua Ruta de la Seda se apoya en la consolidación de una infraestructura funcional basada en la interoperabilidad y la conectividad multimodal. El logro de una sólida red de transporte por ferrocarril, por carretera, así como fluvial, marítimo y aéreo, puede producir beneficios en cascada al tiempo que puede inducir importantes ganancias económicas por la optimización de las cadenas de abastecimiento.

Cómo podemos observar, la BRI no es sólo un muy relevante proyecto de infraestructura y conectividad, sino que constituye una pieza fundamental para el desarrollo y la inserción internacional de China en su actual etapa de evolución. Más allá de los debates y las incertidumbres de implementación que genera este megaproyecto, concretamente involucra a más de 60 economías alrededor del planeta con fondos prometidos por Beijing de aproximadamente US\$15.500 millones a través de fondos específicos (Endemol, 2018).

Una de las perspectivas que se abren dentro de esta iniciativa son los puntos estratégicos de encuentro entre regiones, concretamente podemos mencionar la conexión y el acercamiento entre Asia Pacífico y América del Sur. Los flujos de comercio e intercambios que se pueden generar y desarrollar a lo largo de corredores entre “ciudades pivote” son una gran oportunidad. Es decir, ciudades que se encuentran ubicadas en un lugar óptimo geográficamente a lo largo de la BRI con numerosas vías y líneas de tránsito, conectando hubs de comercio internacional a través de regiones y continentes. Sumando diversificaciones de relaciones externas, mercados y profundizando relaciones de forma integral.

Desde el primer Foro del Cinturón y de la Ruta para la Cooperación Internacional, en mayo de 2017 en Pekín, en el que participaron jefes y jefas de Estado latinoamericanos como Mauricio Macri y Michelle Bachelet, América Latina expresó su voluntad de desempeñar un rol importante en el marco de la BRI. El posicionamiento de China como socio estratégico de los países de América Latina ha crecido fuertemente en los últimos años, según los datos de la ALADI, en 2002 las exportaciones hacia China se ubicaban en el quinto lugar para Argentina y Uruguay (Raggio, 2018). Para el año 2016 ésta se posicionó como el segundo destino de Argentina, el primero para Brasil y el tercero de Uruguay. Así como también el relacionamiento político se ha incrementado, constituyéndose o profundizándose relaciones en distintos temas y niveles. Concretamente en nuestro país, se destaca como fechas relevantes recientes la firma un memorándum de entendimiento en 2004 en el marco de la visita oficial del presidente de la República Popular China, Hu Jintao, y en 2014 la declaración conjunta con la que se establece la asociación estratégica integral, elevando la jerarquía de la relación. (Malena, 2015)

En este panorama se insertan las relaciones bilaterales de Argentina con la región de Asia-Pacífico que cada vez ocupan mayor interés académico y también desde otros ámbitos de estudio. En el presente trabajo, vamos a considerar una relación no tradicional en la política exterior argentina pero que ha crecido mucho en los últimos años y que se ha diversificado pasando no solo a ser un vínculo orientado a lo económico comercial, sino que ha incorporado los aspectos culturales, políticos y educativos. Concretamente, nos referimos a la relación entre Argentina y Nueva Zelanda.

Actualmente, el 49% de las exportaciones de Nueva Zelanda se dirigen a Asia, siendo China el país que ocupa el primer lugar en dentro de ellas. Este país posee un sistema de transporte transpacífico aéreo eficiente y cuya política exterior se ha orientado en la última década a profundizar lazos con los países latinoamericanos. Hay un vacío de análisis de las relaciones de Nueva Zelanda con América Latina en general y más aún de las relaciones con Argentina. Como factor explicativo de este último punto podríamos decir que, tiene que ver con la relativa marginalidad de la relación entre estos países y que es una relación de corta data si se la compara con los vínculos existentes entre otros países latinoamericanos y Nueva Zelanda. En efecto, el acercamiento de Nueva Zelanda con América Latina se da con mayor densidad en el estudio comparado de las relaciones de Nueva Zelanda con Chile, México, Perú y Uruguay.

En este sentido la conexión entre Asia y América Latina vía Nueva Zelanda se plasma en un concepto específico, denominado “Southern Link”. Dicha idea se delineó por primera vez en la década del 90, y hoy parece haber encontrado condiciones materiales positivas para su implementación. El ascenso de China antes mencionado, la necesidad de reforzar el sistema de comercio y respaldar sus reglas, aumentar la integración y la cooperación internacionales sumado a la reivindicación de los ámbitos multilaterales frente a las fuerzas que intentan desactivarlo contribuyen a crear un espacio propicio para el desarrollo de esta conexión triangular que parece poseer potencial para contribuir con el acercamiento de Asia- Pacífico con el Cono sur.

Por lo antes mencionado es fundamental debatir y conocer las implicancias de estas dinámicas para la formulación de políticas exteriores fundamentadas y orientadas estratégicamente que contribuyan con los lineamientos generales de la política nacional. En este sentido nos planteamos cómo problemática a relevar mediante el presente trabajo: ¿cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-2018 y si constituyeron *una oportunidad de acercamiento a la región Asia -Pacífico?*

De este modo, el objetivo general es analizar los desafíos y oportunidades que tuvo la relación bilateral entre Argentina y Nueva Zelanda en el período comprendido entre 2000 y 2018, buscando comprender si los mismos fueron una oportunidad de acercamiento a la región de Asia-Pacífico. Los objetivos específicos involucran identificar los principales ejes de acción de la iniciativa Belt and Road Initiative (BRI) en América Latina y su incidencia en las relaciones de Nueva Zelanda con la región; examinar cómo incide la iniciativa BRI en las relaciones de Nueva Zelanda con América Latina y en particular con Argentina y estudiar las relaciones económico-comerciales, políticas y educativo-culturales de Argentina y Nueva Zelanda en el período de estudio.

Teniendo en cuenta la indagación realizada del tema en cuestión se presenta la información relevada alrededor de tres grandes aspectos: los cambios en el sistema internacional en el período analizado y el ascenso de China, las relaciones bilaterales no tradicionales y la relación entre Argentina y Nueva Zelanda.

Con respecto al primer aspecto existe una variedad y amplitud de análisis y acercamientos que dan cuenta de la multiplicidad de fenómenos que atraviesan el sistema internacional actual. Varios autores hacen referencia a la crisis de la globalización y a los aspectos que la han llevado a este punto, podemos mencionar a Clark (2001), Scholte (2001) Taleb (2010), Sanahuja (2017). Rodrik (2011) (2012). Este último autor realiza un interesante análisis del fenómeno considerando la “hiperglobalización” marcando los ganadores y perdedores de la misma, también Stuenkel (2016), Oropeza García (2017) y Stephen (2017) cuestionan este proceso, pero coinciden con su irreversibilidad.

Otros investigadores analizan la posibilidad de que aparezcan reglas normativas nuevas que se correspondan con una forma que llaman más “iliberal” “del sistema impulsadas por actores no occidentales y acá aparecen los análisis de la crisis del orden liberal en donde encontramos las perspectivas de Ikenberg (2018), Amitay Acharya (2017), Henry Kissinger (2014), Robert Kagan (2017) Nye (2017) y Niblett (2008) entre otros.

En cuanto al ascenso de la República Popular China y su figura de gran potencia, ésta representa un desafío y así lo plasman autores como Friedberg (2012), He (2015), Fullilove (2015), Malena (2015). Por otro lado, Eduardo Oviedo (2005), (2007), (20015) abarca el estudio de China desde su expansión, la evolución de la relación con Argentina y su nuevo rol de influencia en América Latina. Otro aspecto fundamental que nos interesa en el abordaje de este trabajo es el desarrollo de la “Belt and Road Initiative” que es trabajado por Marco Degaut (2018), Gustavo Girado (2016), (2017), Carlos Moneta (2017), Jorge Malena (2015) y Sophie Wintgens, en sus aspectos políticos, económicos, y estratégicos fundamentales.

En cuanto a las relaciones bilaterales no tradicionales, dicha perspectiva se enmarca en el punto de vista de las diversificaciones de las relaciones en la política exterior de un país ya sea que se tenga el objetivo de utilizarla dentro de una estrategia de desarrollo amplia cómo parte de la ampliación de la política comercial y la inserción internacional o como una herramienta más dentro de la búsqueda de autonomía. Desde esta última perspectiva se puede mencionar a Vigevani y Cepaluni (2001) que ligan la idea de autonomía con la capacidad de diversificar las relaciones externas.

Por otro lado, un grupo de autores se apoya en la noción de diversificación económica para explicar este concepto como un aumento de socios económicos y políticos (Wilhelmy y Lazo, 1997; Faust y Mols, 1998; Faust, 2002, 2004; Olivet, 20. Por otro lado, se puede considerar a la diversificación como ampliación de nexos con nuevos países o regiones. De esta manera, se entiende como “el intento por parte de un Estado de ampliar sus relaciones con regiones con las que hasta el momento solo se mantenían contactos rudimentarios, a través del diseño de nuevos campos de política o de la modificación de los ya existentes” (Faust y Mols, 1998, p. 10).

Por su parte, Rubiolo (2010) & Olivet (2005) señalan que este es un instrumento de inserción en la economía mundial para evitar ser periféricos y tener mayor voz a nivel internacional. Otro grupo de autores considera que la diversificación es un modelo de inserción internacional que permite incrementar la autonomía y superar la condición de dependencia como (Jaguaribe, 1979; Puig, 1980; Drekonja, 1993; Russell & Tokatlian, 2010). Al respecto,

Gerhard Drekonja (1993) la asocia a una estrategia de política exterior de alto perfil realizada por países que son más activos a nivel internacional (1993, p. 17). Otros autores, como Tullo Vigevani y Gabriel Cepaluni (2007), van más allá. La definen como la adhesión a normas y principios internacionales, a través de alianzas sur-sur y acuerdos con socios no tradicionales, para reducir asimetrías con países poderosos y lograr mayores niveles de autonomía.

Otros variados autores aplican estos conceptos a casos del Sudeste de Asia, África y Medio Oriente como Rubiolo (), Ornela Fabani (2016), Lechini y Carla Moraso (2015), Moneta y Cesarín (2014) y Paredes Rodríguez (2015). En este sentido, se presenta la particularidad de que los estudios académicos que analizan esta perspectiva aplicada a Oceanía o Pacífico Sur constituyen una anomalía que constituye una oportunidad adicional para realizar esta producción.

En este sentido, se observa la existencia de análisis en la relación bilateral de Nueva Zelanda con otros países de Latinoamérica como México, Colombia, Perú o Chile que se utilizaron como complemento bibliográfico.

En este sentido, asumimos como hipótesis que, si bien las relaciones bilaterales entre Argentina y Nueva Zelanda se configuraron dentro del ámbito de las relaciones exteriores no tradicionales de Argentina, una lectura en el contexto del posicionamiento global de China permite pensarla en un marco de profundización de la relación estratégica con la región Asia-Pacífico. En este sentido, los aspectos económico-comerciales fueron relevantes en la relación, pero el mayor desarrollo del período se expresó en los aspectos educativos y culturales a través de los distintos programas específicos implementados, además de visualizarse un avance de los contactos políticos.

El análisis de política exterior argentina hacia países no tradicionales en sus relaciones externas ha tomado renovado ímpetu en las últimas dos décadas. Este fenómeno se produce de la mano de un escenario internacional más complejo y diverso, con el fortalecimiento de economías no tradicionales –como las agrupadas en BRICS y ciertos estados del Sudeste de Asia–. En numerosas obras recientes pueden apreciarse la proliferación de estudios sobre áreas tan diversas como Medio Oriente, África subsahariana, el noreste de Asia y el Sudeste de Asia, entre otras. Pero no hay análisis abundantes que se refieran a la región de Oceanía a pesar de que países como Australia y Nueva Zelanda han aumentado sus relaciones con nuestro país y ampliado los temas de agenda más allá del ámbito comercial.

Para concretar la propuesta entonces, se utiliza el enfoque teórico de la diversificación de relaciones bilaterales y la teoría de la autonomía, ésta última con una tradición académica de largo raigambre en nuestra institución, de la mano de Juan Carlos Puig. Asimismo, cabe destacar en el marco de tal tradición, los numerosos estudios de política exterior argentina y relaciones bilaterales que se han desarrollado en nuestra casa de estudios, a través de los fructíferos grupos de estudio, Observatorios y proyectos académicos que pueden encontrarse tanto en la Biblioteca como en el Repositorio hipermedial de nuestra Facultad

En esencia, el interés académico del presente trabajo es reflejo de la observación de una mayor diversidad de acciones de política exterior argentina que buscaron alejar a la diplomacia de la política de “alineamiento automático” de los años noventa y de las premisas



neoliberales económicas que funcionaron como ejes rectores de las estrategias de inserción internacional. El incremento del interés económico y político diplomático por regiones alternativas a las economías centrales, en su mayor parte occidentales, fue dinamizándose paulatinamente a partir de 2003. Esta nueva búsqueda de diversificar vínculos que en un primer momento se concentra en nuevos mercados y la posibilidad de ampliar los socios comerciales se desenvuelve paulatinamente para abarcar otras áreas de la política exterior. Particularmente desde 2007 en adelante, con el cambio de presidencia y la consolidación de la recuperación interna, es cuando se observa una mayor tendencia a la profundización de una inserción que conecta con las características de una política exterior de mayores tintes autonomistas, con la prioridad dada al ámbito regional, el desendeudamiento y la diversificación y ampliación de socios internacionales.

Es en este escenario donde se inscriben los vínculos con otros países no tradicionales en las relaciones bilaterales, entre los que se comprenden los lazos con las economías del Asia en general, y de la región de Asia Pacífico en particular, comprendiendo a esta región como una alternativa de inserción dentro de una estrategia global de política exterior diversificada. De esta manera, entendemos la **diversificación de relaciones exteriores** cómo “el intento por parte de un Estado de ampliar sus relaciones con regiones con las que hasta el momento solo se mantenían contactos rudimentarios, a través del diseño de nuevos campos de política o de la modificación de los ya existentes” (Faust y Mols, 1998, p. 10).

La diversificación de vínculos tiene una relación estrecha con la **autonomía**, que se presenta como un concepto persistente en la política exterior latinoamericana, de renovada actualidad y valor explicativo. Asimismo, este concepto se presenta en la política exterior argentina, y tomando a Simonoff acordamos en que, para el caso argentino, a partir del retorno a la democracia, se construyó un juego de equilibrio entre las tendencias autonomistas y las dependentistas (Simonoff, 2010) que marcaron las distintas lecturas sobre los resultados alcanzados en las diferentes administraciones.

En este mismo sentido es necesario recordar que el concepto de autonomía está vinculado a las visiones sobre la política exterior desde la década del 60, en el marco de una crisis del realismo “morghentauiano” dónde se dan las fisuras necesarias para que surja el pensamiento “autonomista”. Y nuestra Universidad es escenario privilegiado del nacimiento de una contribución teórica de la mano de Juan Carlos Puig que construirá un espacio disciplinar con pensamiento propio desde el Sur.

Valorando la herencia mencionada y rescatando que dicho enfoque se ha convertido en uno de los temas dominantes para la política exterior latinoamericana (Muñoz, 1987), tomamos este marco teórico para encuadrar las relaciones bilaterales entre Argentina y Nueva Zelanda en el período estudiado. Comprendemos que la diversificación de relaciones exteriores constituye un esfuerzo autonómico que explica, al menos en parte, la evolución de dichas relaciones, que han crecido en éste período y han sumado ámbitos de acción, como el político, el educativo y el cultural.

Ahora bien, el estudio de las relaciones bilaterales entre Argentina y Nueva Zelanda se realiza en este trabajo integrador final a través de una producción, es decir, una herramienta

del ámbito de la comunicación que nos parece pertinente utilizar por su versatilidad, su actualidad y sus características innovadoras. En tal sentido, se trata de un trabajo desde las Relaciones Internacionales que se nutre de los aportes de la Comunicación Social.

Nos referimos a lo que se denomina **Podcast**, que utilizamos como medio de comunicar de una manera atractiva, sin dejar de ser académica, la información y los resultados de la presente indagación.

El podcast es un término que hoy sigue presentándose a debate, pero se puede afirmar que pertenece al lenguaje sonoro, o radiofónico al que se suma una mejora tecnológica, una característica nueva que lo hace desenvolverse mejor en el entorno, como es la posibilidad de escucha asincrónica, la redifusión y la descarga. Para algunos analistas, el podcast no sería más que la radio con la posibilidad de escucharla donde quieras y cuando quieras, para otros es un desborde de la radio algo que la complementa, pero no sería lo mismo conceptualmente (Calamari, 2014)

El podcast, según su etimología, es definido como la distribución de archivos multimedia mediante un sistema que permite opcionalmente suscribirse y descargarlo posteriormente para que el usuario lo escuche desde una variedad de dispositivos. Como vemos, el podcast es definido como una emisión, como un archivo, como un modo de distribución de contenidos, en audio o video. Pero el podcast va más allá de esto, implica un modo de producción determinado de un contenido específico donde hay intercambios comunicativos y se tiene muy presente quien escuchará ese contenido y cómo lo hará.

Podemos resumir diciendo que es un espacio que recupera características de la radio sumando diferencias en cuanto a los aspectos de producción, emisión, y sobre todo la distinta temporalidad en que se publican los contenidos y la que se reciben. La utilización del podcast como soporte permite realizar un cruce entre el análisis internacional y las herramientas de la comunicación, para producir y distribuir el conocimiento además de potenciar las herramientas que nos permitirán desenvolvemos de una mejor manera en el mundo cambiante e incierto al que nos enfrentamos. Tal como evidencia Diane Skiba (2006), hasta hace poco tiempo, solo se conocía la palabra podcast entre el ámbito adolescente y hoy es parte del *mainstream* de la comunidad global.

Desde el avance de las Webs 2.0, la educación se ha visto expuesta a cambios significativos en relación a la metodología empleada para transmitir conocimientos. Esto ha impactado de manera significativa en las generaciones actuales, los alumnos ya no se encuentran sujetos a la "clase física" como el único espacio para adquirir sus conocimientos, por el contrario, el autoeducación demuestra ser una tendencia creciente. Debido a esto, el éxito de la educación (especialmente la tradicional), dependerá de su facilidad para adaptarse y replantearse el proceso y la estrategia de la enseñanza. Las universidades y demás instituciones académicas deben estar preparadas para el desafío que presentan los actuales y futuros estudiantes, tomando las medidas necesarias para responder a sus exigencias y necesidades.

En este contexto, en la utilización de herramientas que permitan la incorporación de la educación virtual, Universidades como Yale, Harvard y Brown, han visto en los podcasts una

forma innovadora de responder ante los nuevos desafíos educacionales. La primera entrada en un diccionario de la palabra podcast se realizó en el New Oxford American Dictionary en el año 2005, y allí se definía como una grabación digital de un programa de radio o cualquier formato de audio que se ponía al libre acceso en Internet para que pudiera ser descargado por todos los usuarios que estuvieran interesados en la temática que tratara. En tal sentido, se trata de contenidos que pueden ser reproducidos en distintos dispositivos y a los cuales puede accederse a través de canales de distribución de naturaleza diversa (Randal, 2010).

Una de las razones para apostar por la utilización de esta herramienta, es por el atractivo que genera en los jóvenes. Al finalizar el 2013, la compañía Apple, anunció que la página iTunes había registrado mil millones de suscripciones a los podcasts (el 33% de los usuarios entre los 18 y 29 años). El porcentaje de consumo de podcast aumentó un 20% (del 7% al 27%) desde el 2010 al 2013 (Zickuhr, 2013). Este fenómeno se repite en un marco local, pero con características propias. Según la Encuesta Podcast 2020 de Drop de Mic<sup>1</sup>, en Argentina, de los 2335 encuestados el 27,3% comenzó a escuchar podcast en 2019 y el 24,5% en 2018<sup>2</sup>. Se comienza a observar un aumento de los oyentes de este formato a partir de 2014 y otro dato interesante es que el 96% de los encuestados escucha podcast a través de teléfonos móviles y el 46% desde computadoras personales o de escritorio. La plataforma preferida para escuchar es Spotify y la segunda es YouTube. Por último, un dato importante a la hora de tomar decisiones para producirlos es que los formatos preferidos de los oyentes fueron de conversación/mesa redonda (51%) y de entrevistas (22,7%). Al mismo tiempo, el 29,4% de los encuestados manifestaron que prefieren una duración de entre 35 y 45 minutos y un 24,8% los prefiere de entre 25 y 35 minutos.

Otra de las razones para la utilización de podcasts, responde a la sobreproducción de contenidos en la web a la que los usuarios se ven expuestos: "Hay una masa de información a la que los usuarios de internet están expuestos, y no siempre -especialmente los jóvenes- saben identificar si la fuente es o no fidedigna. Un podcast que logre haber discernido esto y presente información pertinente, es una solución a esta problemática" (Gómez, 2014: pág.) Sin embargo, a pesar del crecimiento en la producción y utilización de los podcasts a nivel internacional, su uso en las Universidades argentinas se encuentra en estado incipiente, pero ha crecido en los últimos años.

Dada la experiencia de participación en el Observatorio de Política Exterior Argentina perteneciente a la Escuela de Relaciones Internacionales de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales y, específicamente, en RADIOPEA, junto con el Laboratorio Sonoro (UNR), surge la observación de que este formato presente un importante potencial en el estudio, docencia e investigación en Relaciones Internacionales.

Además de RADIOPEA<sup>3</sup>, podcast de Política Exterior Argentina perteneciente al Observatorio de Política Exterior Argentina de nuestra Facultad, cabe mencionar otros trabajos

---

<sup>1</sup> Disponible en: <https://agustinespada.files.wordpress.com/2020/05/consumo-de-podcast-en-argentina-2020-drop-the-mic-agustin-espada-alejandra-torres.pdf>

<sup>2</sup> Cabe mencionar que la mayoría de la encuesta se concentra en la Provincia de Buenos Aires y en Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

<sup>3</sup> Disponible en : [https://ar.ivoox.com/es/podcast-radiopea\\_sq\\_f1566205\\_1.html](https://ar.ivoox.com/es/podcast-radiopea_sq_f1566205_1.html)

vinculados con la disciplina que se vienen realizando en el país, incluyendo: “El Juego Global” un podcast del Grupo Jóvenes Investigadores del Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), “Chimichurri” podcast de Teoría de las Relaciones Internacionales, “ El Complot Internacional”, realizado por internacionalistas de Argentina , Brasil y Colombia , y dentro de la Universidad Nacional de Rosario el Grupo de Estudios sobre Migraciones realiza un podcast llamado” Migres”, y la Escuela de Relaciones Internacionales de la Facultad de Ciencia política y Relaciones Internacionales junto con el Laboratorio Sonoro perteneciente a la Escuela de Comunicación Social de la misma Facultad realizaron el Podcast “Entre Mundos” todos disponibles en la plataforma de Spotify.

Este TIF propone utilizar el podcast como herramienta de producción innovadora en el ámbito de la Facultad, a lo que se adiciona la oportunidad de estudiar una relación bilateral menos analizada en los estudios de política exterior argentina.

En cuanto a las fuentes utilizadas, cabe mencionar que dada la escasa bibliografía que surja de investigaciones sistemáticas sobre este vínculo, se utiliza como fuentes secundarias, artículos periodísticos de diarios nacionales como La Nación, Clarín, Infobae y los Informes oficiales de la Cancillería argentina, así como también los informes del Observatorio de Política Exterior Argentina (OPEA) que toma sus datos de las fuentes consignadas anteriormente. Se utilizan, además, como fuentes primarias, entrevistas a diversos actores involucrados tanto del ámbito público como del ámbito privado.

Cabe notar que el podcast realizado con material de entrevistas realizadas a distintos actores involucrados en la temática y fuentes secundarias, nos parece una forma de producir contenidos pasibles de ser distribuidos en la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales para uso de las Cátedras y de los alumnos. De este modo, se contribuye a la difusión del contenido, la utilización de un formato flexible y novedoso y a la realización de un trabajo final utilizando una visión multidisciplinaria dónde se benefician ambos ámbitos de aplicación.

El diseño del trabajo presenta características descriptivas. En cuanto a la consideración temporal de este trabajo se analiza el período comprendido entre 2000 y 2018, ya que el mismo abarca los hitos más importantes en la relación bilateral y el aumento de la densidad de las relaciones.

Finalmente, creemos que las Relaciones Internacionales en la actualidad y en nuestro medio, necesitan de una visualización y una difusión que muestre sus implicancias y su conexión con la realidad social. Para ello, una herramienta comunicacional y, específicamente el lenguaje sonoro del podcast, puede brindar ésta posibilidad para el ámbito educativo y para mejorar el desempeño laboral de futuros profesionales de la disciplina, en tanto se promueven otros modos de comunicación y producción.

El título del Podcast es “Puentes al Sur” y se desarrolla a través de cuatro episodios que están disponibles para ser escuchados en la plataforma Ivoox a través de los siguientes links:

- Episodio 1: “Aotearoa y Terra Argentea “-[https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-audios-mp3\\_rf\\_62683851\\_1.html](https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-audios-mp3_rf_62683851_1.html)

- 
- Episodio 2: “Conexión Sur. La influencia de China”- [https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-episodio-2-conexion-sur-la-audios-mp3\\_rf\\_62854358\\_1.html](https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-episodio-2-conexion-sur-la-audios-mp3_rf_62854358_1.html)
- 
- Episodio 3: “Entre hakas y mates. Relaciones políticas, diplomáticas, educativas y culturales”- [https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-episodio-3-entre-hakas-y-audios-mp3\\_rf\\_62855271\\_1.html](https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-episodio-3-entre-hakas-y-audios-mp3_rf_62855271_1.html)
- 
- Episodio 4: “Nueva Zelanda y Argentina: aspectos económico-comerciales de una relación joven pero prometedora”. -[https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-episodio-4-nueva-zelanda-y-audios-mp3\\_rf\\_62862753\\_1.html](https://www.ivoox.com/puentes-al-sur-episodio-4-nueva-zelanda-y-audios-mp3_rf_62862753_1.html)
- 

Además, dentro de este Informe escrito realizamos cuatro apartados con un resumen del desarrollo de cada episodio, cuestiones claves y los entrevistados que participaron en el mismo.

### 1. Informe de Producción: bitácora de la autora

En el año 2018 fuimos parte de un proyecto que surge del Observatorio de Política Exterior Argentina perteneciente a la Escuela de Relaciones Internacionales de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario, como respuesta a una convocatoria del Laboratorio de Sonido perteneciente a la Escuela de Comunicación Social de la misma Facultad. En el mismo desarrollamos una serie de programas de radio en vivo, realizados una vez por semana. El mismo trataba sobre temas de agenda y relaciones bilaterales de la Política Exterior Argentina con el objetivo de acercar los temas de la política exterior a todos los miembros de la comunidad académica y al público en general. En este sentido lo que se buscaba era acercar a la sociedad las temáticas de la política exterior que son percibidas como lejanas y desconocidas.

La autora de este TIF formó parte del equipo de producción y conducción del equipo, junto a la Coordinadora del OPEA, la Dra. María del Pilar Bueno, y otras integrantes del Observatorio: Nerea Álvarez, Gabriela Leonardelli y Florencia Urbano, tanto en el 2018 como en el año 2019. Esta enriquecedora experiencia otorgó la posibilidad de realizar el Trabajo Integrador Final de la Licenciatura en Relaciones Internacionales en la modalidad de producción permitida por el Reglamento en vigencia desde febrero de 2019.

Para materializar este trabajo final se eligió el *Podcast*, una modalidad que se encuentra en ascenso desde hace unos años y ha extendido su uso en ámbitos variados en Argentina. Los podcasts son una serie de episodios grabados en audio y transmitidos online. Estos pueden ser grabados en diferentes formatos, siendo las más comunes entrevistas entre invitado y presentador y grabaciones individuales donde el presentador (o presentadores) comenta sobre un tema específico. Cualquiera que sea el formato de presentación, estos programas necesitan obligatoriamente de un tema y de alguien para realizar la presentación

Como dato interesante, la palabra podcast es resultado de la unión de las palabras iPod, refiriéndose a que este contenido es portátil y a Broadcast, refiriéndose a que su transmisión sigue el mismo modelo de las transmisiones vía radio. Y, a pesar de que están disponibles online, una de sus características fundamentales es la posibilidad de descargar los episodios para escucharlos incluso *offline*. Esta característica es una de las que lo diferencian del formato de la radio, ya que uno de los debates más actuales es el de la identidad del podcast. Es decir, si son lo mismo que la radio, algo parecido a la radio, o algo distinto de la misma.

En América Latina, cerca de 20 millones de personas escuchan audios en formatos de podcasts. Este dato señala una realidad que llama la atención de los productores de contenido que ven una nueva oportunidad de mercado, de los medios de comunicación, de las personas en general que quieren transmitir conocimiento de un tema específico y en los últimos años las Universidades se han ido acercando a este fenómeno con objetivos diversos. En nuestro caso, el objetivo de utilizar una herramienta sonora como el Podcast estuvo relacionado con el aprendizaje personal acerca de qué significaba, sus alcances y repercusiones, relacionado con la temática abordada y la disciplina a la que corresponde.

Si nos encontramos con la posibilidad de observar una conversación casual entre un estudiante de Relaciones Internacionales y una persona que le pregunta de que puede trabajar con esa carrera y de que se trata lo que estudia, entendería la sensación que tenemos los

individuos que estudiamos la disciplina de las Relaciones Internacionales y tratamos de transmitir las.

En el año 2019 la disciplina de las Relaciones Internacionales cumplió 100 años, y allí se cruzaron conmemoraciones, debates y perspectivas. Dentro de esta disciplina se encuentran muchas ramas, una de las cuales es la Política Exterior, una política pública igual que la política económica o la política de salud, pero por supuesto mucho menos difundida, y mucho menos aún conocidas las actividades y acciones que realiza para organizar y llevar adelante las relaciones externas de un Estado.

En relación a esta problemática, que evaluamos constantemente desde el Observatorio de Política Exterior Argentina (OPEA) y en línea con lo trabajado desde los Programas de radio antes mencionados, se une el interés por Nueva Zelanda que justamente es un país también poco conocido en sus características generales y más aún en su relacionamiento con Argentina. Así surge la motivación de presentar un tema poco trabajado desde la academia y llevarlo a la visibilidad a través de un trabajo de investigación, de carácter descriptivo, en un formato que permitiría presentarlo posteriormente más allá de la estructura académica a la sociedad en general. Se ha demostrado que los temas internacionales despiertan mucho interés pero que no se encuentra información adecuada y a la vez rigurosa que pueda ser difundida en los medios tradicionales de comunicación.

Otro motivo para la elaboración de este trabajo fue poder pensar la comunicación y la difusión del conocimiento generado en nuestro ámbito de estudio. Así llegamos a enfocarnos en las relaciones bilaterales entre Nueva Zelanda y Argentina, en un período determinado, del 2000 al 2018, y a elegir el podcast como medio para presentar nuestro objeto de estudio. De este modo, se comprendió al trabajo como un cruce interdisciplinario necesario en momentos en que la realidad internacional, como las realidades de otros ámbitos de estudio, necesitan del enriquecimiento y la mirada de otras disciplinas que le brinden herramientas complementarias, tanto de análisis como de transmisión.

Concretar la propuesta no estuvo exenta de desafíos. En primer lugar, el lenguaje académico, generalmente se escribe para que sea leído. Es así que tal lenguaje posee sus términos, expresiones y formatos que responden al público al que va dirigido. El lenguaje sonoro, que debe ser escuchado, tiene que desenvolverse de manera distinta, ser más conciso, sencillo, para no mantener la atención del que está del otro lado. En consecuencia, se adaptó el relato para que cumpla con los requisitos de lo sonoro. Los tiempos también son diferentes, un podcast generalmente se extiende entre los 15 y los 35 minutos en promedio. En este punto se presentó la dificultad de adaptar toda la información que aportaron los entrevistados al poco tiempo disponible. Tratar de exponer de manera concisa y aprovechar los mejores aportes desde el punto de vista del contenido. Se destaca la realización de doce entrevistas en total tratando de abarcar la mayor representatividad de los actores involucrados en la relación bilateral y otros once aportes de voces en Argentina y en Nueva Zelanda.

Por otro lado, la mejor forma de describir cómo se formará el podcast es a través de guiones, que hubo que aprender a confeccionar. El guión es la pieza clave para que la persona encargada de la edición pueda interpretar de manera correcta lo que se quiere construir y de qué manera. En este punto es clave destacar que la construcción de los episodios del podcast fue un verdadero trabajo de equipo. Para concretar esta modalidad no sólo se necesita al que

escribe el guión, sino también el trabajo de edición, la adaptación de los audios de las entrevistas para poder aprovechar mejor el tiempo, la elección de músicas y efectos sonoros, y la guía general metodológica desde, al menos, dos disciplinas en este caso. Así se concretaron 4 episodios, dividiendo el trabajo en partes, teniendo en mente siempre a quién estaba dirigido y qué era lo que queríamos contar.

Otro desafío en la elección de esta modalidad es plasmar las ideas de una manera atractiva, siempre teniendo en cuenta que será escuchado. Es decir, buscar elementos sonoros que mantengan la atención de los escuchas, entrevistas, música y otras composiciones que se denominan “paisajes sonoros “. Y el último desafío involucra la manera de contar lo que queremos transmitir, ejercitar la voz, la entonación, las pausas, la respiración. Todas herramientas ajenas a nuestra formación de Relaciones Internacionales que nos parecieron muy interesantes y útiles y nos introdujeron en un nuevo mundo comunicacional.

El primer episodio tuvo el objetivo de introducir el tema, contar que nos interesaba saber de Nueva Zelanda y porque la elegíamos. El segundo episodio describió el contexto en el que íbamos a tratar la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina, la posición de China en el Asia Pacífico y porque podía incidir en la relación de nuestros países estudiados. El tercer episodio se dedicó a describir los aspectos concretos del vínculo bilateral, en particular los ámbitos políticos, culturales y educativos presentes en la relación. Este se complementa con el cuarto episodio que trata de los aspectos económico-comerciales y da cierre al podcast con los desafíos y oportunidades que existirían para profundizar la vinculación entre Nueva Zelanda y Argentina.

El objetivo principal de la producción era transmitir la investigación realizada, presentarla en un formato novedoso y actual cuya tendencia se están sumando varias Universidades del país, incluida la Escuela de Relaciones Internacionales de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales con el reciente estreno de “Entre mundos”.

Además de lo propuesto, pensamos en una estrategia de difusión que podría implementarse posteriormente para que el podcast circule tanto dentro del ámbito académico como por fuera de él. Pensamos en la difusión por las siguientes vías:

- Redes sociales del OPEA
- Redes sociales de la Facultad
- Personas que formaron parte de la investigación y sus redes.
- Grupos de interés
- Redes no sociales
- Cátedras de la Facultad

De esta manera ampliaríamos los objetivos de la difusión del tema y de la circulación del conocimiento producido en nuestro ámbito académico, conectándolo con el ámbito de la sociedad en general, sirviendo también a las y los estudiantes de la Facultad, cómo material de consulta y de interés. Con esta propuesta cerramos el informe de producción que explica “la bitácora” para concretar el producto final que es el podcast “Puentes al Sur”.



## 2. Episodio 1: ¿Por qué Nueva Zelanda?

La pregunta central de nuestra investigación se centra en la relación bilateral de Nueva Zelanda con Argentina en un período determinado, considerando los desafíos y oportunidades presentes en dicha relación. En primer lugar, antes de desarrollar el tópico principal nos pareció pertinente presentar una mirada general de dicho país. En este sentido, el episodio número 1 pretende dar una visión general de Nueva Zelanda, su ubicación geográfica, características de su población, su posición en el escenario internacional y su relación con América Latina.

Antes de arrancar este Trabajo Integrador Final nos realizaban una pregunta recurrente cuando mencionamos que íbamos a trabajar con Nueva Zelanda: ¿Porque Nueva Zelanda? Es un país que era mencionado poco en el ámbito internacional, por lo menos hasta el año 2017, cuando la primera ministra Jacinda Ardern, comenzó a acaparar la mirada global. Pero por supuesto la importancia y la construcción de este país viene de muchos años antes. También es un país poco estudiado en los ámbitos académicos, pero dada la actualidad del giro geopolítico hacia el Asia Pacífico, es un país interesante para analizar, debatir y estudiar. Además, se ubica dentro de las relaciones no tradicionales de Argentina en cuanto a la consideración de socios exteriores.

Hoy si miramos las noticias vamos a encontrar muchas menciones sobre Nueva Zelanda, sobre todo por la última reelección de la primera ministra, por la diversidad de la conformación de su gabinete y por ser el primer país en legalizar la eutanasia después la realización de un referéndum sobre el tema, en otras noticias destacadas.

Así nos pareció atractivo preguntarnos, ¿Qué se nos viene a la mente si nombramos a Nueva Zelanda? Con esta pregunta inicial hecha a ciudadanos argentinos y neozelandeses preguntándoles ¿Qué se les viene a la mente si hablamos de Argentina? dimos inicio al primer episodio del podcast que nombramos “Puentes al Sur “. Dicho título hace referencia a la posición geográfica de Nueva Zelanda y Argentina y al acercamiento posible al que nos referimos con la pregunta que forma parte del título de la investigación: ¿Una oportunidad de acercamiento a la región Asia-Pacífico? Las respuestas fueron muy satisfactorias para nuestra hipótesis de que poco se sabe en general de este país. Las mismas fueron muy variadas, pero remitieron al conocimiento de cuestiones generales como ubicación geográfica, personajes famosos o paisajes turísticos. Dichas opiniones se plasman en el concepto de lejanía, de aislamiento, de un país con el que no tenemos mucho contacto. Idea ésta que trataremos de desmitificar en los siguientes episodios.

En tanto en Nueva Zelanda el ciudadano promedio conoce aún menos de Argentina. Apenas puede dar su ubicación general, el idioma que se habla y alguna referencia cultural como el tango, el fútbol o las empanadas.

Dichas apreciaciones confirman la relevancia del tema a tratar para visualizar una relación bilateral que cobra importancia dada la posición del Asia Pacífico en la actualidad,

las posibilidades para América Latina en general y para Argentina en particular para tener una mirada diversificada hacia ésta región y no sólo concentrarse en el principal país de la misma: China.

En cuanto al contenido del primer episodio como expresamos anteriormente, además de los aportes de la voz de colegas y compañeros, tuvimos la participación de dos entrevistados: el Dr. Gustavo Richardson, Director del Capítulo Bilateral Nueva Zelanda Argentina de la Cámara del Asia y el Licenciado Patricio Giusto, docente de la Universidad Católica Argentina y miembro del Grupo Australasia del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales. Dichos especialistas nos aportaron un conocimiento introductorio sobre Nueva Zelanda, los primeros pasos de su relación con Argentina y algunas características de la economía de este país del Pacífico.

También se menciona la convivencia en Nueva Zelanda de la cultura Maorí con la cultura Occidental como una característica particular de la inclusión de la misma y de la presencia constante de la cultura originaria en la vida de los neozelandeses. El episodio culmina con un resumen de lo escuchado y anuncia el tema que aparecerá en el próximo episodio.

Creemos que este primer episodio cumplió con el objetivo de introducirnos en el tema que trataremos más adelante, dar una mirada muy general de Nueva Zelanda teniendo en cuenta en no extendernos en tiempo y tomando como idea principal la consideración de este país cómo lejano, se presentan algunas ideas generales que dan cuenta de que nuestro foco estará puesto en mostrar los valores e intereses que compartimos y la posibilidad de vernos más cercanos de lo que creemos.

### 3. Episodio 2: el contexto regional a la hora de estudiar la relación bilateral

El episodio 2 de “Puentes al Sur” se desarrolla a través de dar respuesta a los primeros dos objetivos específicos de nuestro trabajo de investigación, que consisten en identificar los principales ejes de acción de la iniciativa Belt and Road Initiative (BRI) en América Latina y su incidencia en las relaciones de Nueva Zelanda con la región, y examinar cómo incide la iniciativa BRI en las relaciones de Nueva Zelanda con América Latina y en particular con Argentina.

El enfoque sobre China y el proyecto “Belt and Road Initiative”, al que nos referiremos en adelante como BRI, está dado por su consideración en el marco de la situación internacional vigente donde el eje Atlántico aparece como desplazado en su importancia por el eje Asia-Pacífico. En la introducción de este trabajo nos referimos a este desplazamiento como una tendencia que hoy muchos analistas dan por confirmada dado la reciente firma de la Asociación Económica Integral Regional (RCEP) que se constituyó como la mayor asociación comercial del mundo, firmada por 15 países de Asia y Oceanía, excluyendo a Estados Unidos. Quizás parafraseando a Jeanne Hughes, es hora de que Occidente se despierte de su larga borrachera celebratoria del “fin de la Historia” “ya que China ya puso la mesa y le está preparando el desayuno.

En este sentido, presentamos la BRI a través de entrevistas realizadas a destacados académicos de la Universidad Nacional de Rosario y de otras Universidades Nacionales: Dr. Gustavo Girado, Mg Patricio Giusto, Lic. Carla Oliva y Dr. Eduardo Oviedo enriquecieron nuestro trabajo con sus aportes y análisis tocando los diferentes aspectos de este megaproyecto chino y su implicancia internacional, regional y nacional.

Delineamos en primera instancia el momento actual de la relación Argentina-China, destacando la evolución del vínculo que tiene ya 48 años. Se destaca en esta evolución que hoy Argentina forma parte de una “Asociación estratégica Integral con el país asiático que significa el paso a una etapa histórica. Amerita mencionar que nuestro país, al recibir el estatus de “socio estratégico integral” de la República Popular China, es sujeto de una categoría de asociación que Beijing otorga a Estados de poder medio del sistema internacional.

Ya adentrándonos en la Nueva Ruta de la Seda caracterizamos sus implicancias generales para luego enfocarnos en sus consecuencias posibles para América Latina, región que fue incluida recientemente en su planificación estratégica como una extensión de dicho proyecto.

Para América Latina su participación en este proyecto conlleva la ampliación de la cooperación, las inversiones, el financiamiento y el comercio. Con la economía mundial enfrentando oportunidades y desafíos, la política de desarrollo multidimensional de la BRI se puede utilizar para ampliar aún más los intercambios comerciales y económicos entre China y América Latina. Por ejemplo, en las áreas de salud y digital que serán fundamentales en el futuro próximo. Por otro lado, se deben tener en cuenta las condiciones de participación, el temor a la reprimarización y los equilibrios políticos regionales como algunos de los desafíos a tener en cuenta.

En tanto para Argentina, significa no sólo más posibilidades de desenvolver proyectos de infraestructura, inversiones y negocios , sino también enmarcar los proyectos ya existentes dentro de este bloque de financiamiento formado por el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (AIIB, por sus siglas en inglés) el Fondo de la Ruta de la Seda -un fondo establecido en 2014 con el objetivo exclusivo de financiar proyectos de la BRI-, y el Nuevo Banco de Desarrollo (NDB, por sus siglas en inglés), de la banca china. Justamente, se considera al AIIB como el “motor financiero” de la iniciativa e incluso muchos analistas opinan que la finalidad principal de China a la hora de impulsar este banco multilateral es el de contar con un instrumento de financiamiento accesible para poder cubrir los proyectos contemplados en la BRI. Además de poder compartir con China visiones sobre el multilateralismo, y los temas candentes del nuevo escenario global.

Consecuentemente en este juego geopolítico también aparecen desafíos, riesgos y tensiones provenientes de los equilibrios regionales que exige el momento actual. Siempre presente la disyuntiva entre influencias sobre América Latina y en el momento particular que atraviesa Argentina se hace evidente la cautela en su posicionamiento entre Estados Unidos y China. Por último, la sombra de la reprimarización de la economía dado el aumento del comercio con China es otro desafío que queda planteado en nuestro análisis general de los ejes de la BRI y su efecto para nuestro país.

Una vez planteado el contexto general que implica la posición de China en el escenario internacional y su despliegue a través de la BRI, podemos plantear la posición de Nueva Zelanda en esta ruta de conexión entre el Asia- Pacífico y América del Sur.

Nueva Zelanda, que en general es considerada alejada y aislada, se encuentra en una posición estratégica de encuentro entre regiones. Para este país pequeño en extensión y población, pero desarrollado e innovador, su posición en el pasado puede haber sido una desventaja que con sus reformas y visión externa ha logrado revertir con éxito. Hoy Nueva Zelanda es un país que el mundo ha mirado por su manejo de la situación de la pandemia provocada por el Covid -19. En nuestro trabajo lo analizamos cómo punto de conexión entre el dinamismo del Pacífico y la re-emergencia de América del Sur. Un punto fundamental en el puente que une dos extremos del Sur.

Al mismo tiempo, “Southern Link” es llamada la iniciativa que motorizan los sectores políticos y empresariales, tanto chinos como neozelandeses, para aprovechar la posición geográfica viabilizando la participación de Nueva Zelanda en la BRI y extendiendo los intereses de este país hacia América del Sur. Basándose en el avance de la construcción de la relación internacional de Nueva Zelanda con América Latina se dibuja este proyecto que tiene una importante adhesión en diversos sectores del país kiwi, pero aún no ha sido lo suficientemente difundida en nuestro país y la región. Se trata de una propuesta que conjuga conexión con la promoción de las relaciones estratégicas de los países involucrados.

No obstante, cabe destacar que, en el momento actual, el desarrollo del “Southern Link” se pone en duda, debido a la situación generada por la pandemia de Covid-19 que tuvo como una de sus consecuencias la retirada de la empresa Air New Zealand de Argentina suspendiendo los vuelos directos que se habían inaugurado en el año 2015. Este hecho

complica la viabilidad del mencionado proyecto, pero no deja de tener una importancia y una mirada que debería ser difundida en los ámbitos académicos para observar y debatir las posibilidades regionales para el futuro.

Por último, este episodio nos deja planteadas preguntas para la reflexión en torno a la manera en que se desarrolla la cooperación con países que pertenecen al Sur pero que presentan características de relacionamiento propias del Norte, tal es el caso de China en su relacionamiento con Nueva Zelanda y con Argentina. El guion correspondiente a este episodio se encuentra en el apartado Anexo.

#### **4. Episodio 3: las relaciones políticas, educativas y culturales entre Argentina y Nueva Zelanda**

En este episodio de “Puentes al Sur” desarrollamos la primera parte del tercer objetivo específico dado por estudiar las relaciones políticas y educativo-culturales de Argentina y Nueva Zelanda en el período de estudio. En primer lugar, desplegamos un breve recorrido histórico mencionando algunos de los principales hechos que marcan las relaciones bilaterales.

La inauguración de la Embajada de Nueva Zelanda en Buenos Aires, la primera visita de un canciller de Nueva Zelanda a la Argentina, el primer presidente argentino que visitó Nueva Zelanda, son algunos de los hechos que se destacan como importantes para tener en cuenta. Posteriormente, siempre a través de entrevistas, episodios sonoros, es decir aportes de audios disponibles en la web, pasamos a desarrollar las actividades que conforman los aspectos político-diplomáticos.

El programa “Working Holiday” que entró en vigencia a partir de 2003, es el resultado de las negociaciones llevadas a cabo de forma bilateral y resulta una de las propuestas que ha tenido más éxito en los últimos años. Dicho formato de visas de estudio y trabajo se ha configurado en una forma de combinar experiencia en otro país, estudio y posibilidades laborales. Es una de las oportunidades que más atrae a jóvenes de varios países. Las “Working Holiday” son consideradas parte del conjunto de relaciones llamadas “people to people” que tienen la ventaja de brindar conocimiento mutuo entre miembros de ambas sociedades y generan un círculo positivo que puede replicarse a largo plazo en difusión de oportunidades de negocios, educativas y culturales entre los países participantes. Así lo expresa el Embajador de Nueva Zelanda en Argentina Carl Walker cuando dice que “el backpackers (mochileros) de hoy puede ser el socio de mañana “.

También en este episodio contamos con el valioso aporte del Embajador Fausto López Crozet, ex Embajador de Argentina en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020, quien realizó su actividad en uno de los períodos de más actividad en la relación bilateral.

Como podemos observar a través de los distintos aportes, la sintonía política entre ambos países ha sido positiva y creciente desde el año 2000 en adelante. Dicha afinidad se ha ido construyendo a través de los años, transitando la participación conjunta en ámbitos internacionales, las coincidencias en diferentes ámbitos de interés y los contactos personales que ya mencionamos que han cobrado más dinamismo en los últimos años.

Una de las participaciones internacionales más conocidas de ambos países se da en el Grupo Cairns, destacándose también la participación, el trabajo y la cooperación en la Alianza Global de Investigación sobre Gases de Efecto Invernadero en Agricultura (GRA, por sus siglas en inglés Global Research Alliance) una iniciativa internacional dirigida a mejorar el conocimiento necesario para que los sectores agrarios hagan frente a la creciente demanda mundial de alimentos, al tiempo que reducen sus emisiones de gases de efecto invernadero y mejoran la eficiencia, productividad, resiliencia y capacidad de adaptación de los sistemas agrícolas y ganaderos. En esta área, los logros que se concreten tendrán repercusión en los inventarios nacionales de emisión, las estrategias de reducción de emisiones y en las recomendaciones y regulaciones que determinan las mejores prácticas agronómicas y

forestales para reducir las emisiones de gases y mitigar el impacto del cambio global en los agro sistemas. Se trata de una contribución a la lucha contra el cambio climático, nada desdeñable y es uno de los aspectos en que más se ha reconocido colaboración e intercambios por parte de los entrevistados.

Por otra parte, la reactivación de las relaciones bilaterales entre Nueva Zelanda y Argentina aparece enmarcada en una estrategia de diversificación de relaciones exteriores desplegada en Argentina a partir del año 2003, momento en el que se produce la búsqueda de nuevos mercados, ya que se observa los primeros signos de recuperación de la economía. Así se plantea la mirada hacia otros socios externos no tradicionales y se proyecta una visión hacia la región del Pacífico, en coincidencia con los lineamientos generales de la Política Exterior Argentina.

El aspecto educativo se despliega en diversas actividades que involucran a Organizaciones No Gubernamentales y Universidades entre otros actores, cobrando una destacada importancia en el período al que nos referimos. Las Agencias Educativas son las encargadas de promocionar las experiencias estudiantiles relacionadas con el área de interés del aspirante, ofreciendo intercambios laborales, pasantías, intercambios culturales con diferentes períodos de extensión tanto en Nueva Zelanda como en Argentina. En el presente episodio se transmiten solo algunos ejemplos del abanico existente de estas actividades.

Dentro de las experiencias educativas y culturales, podemos ubicar las relacionadas con el deporte, que en el caso que nos toca está representado por el rugby. Esta práctica constituye la columna vertebral deportiva de Nueva Zelanda; esta idea se expresa en la pasión de los ciudadanos neozelandeses por el rugby, siendo parte de la cultura misma de este país.

Si hay un símbolo que los identifica a los neozelandeses ese es el Haka, que alguna vez habremos escuchado antes del comienzo de algún partido de los All Blacks, el equipo nacional.

El rugby cumple un importante rol de acercamiento entre Nueva Zelanda y Argentina a través de compartir el interés y la tradición por el mismo, afianzando los lazos, y generando climas propicios para la concertación de otras actividades como pueden ser las económicas y comerciales y la difusión de las características de ambos países.

Resaltamos la importancia de los aspectos educativos y culturales en la construcción de la relación bilateral que junto a los aspectos políticos y diplomáticos conforman un buen cimiento donde apoyar los demás componentes de un vínculo externo.

Concluyendo este episodio exponemos los desafíos que se presentan para profundizar el relacionamiento entre Nueva Zelanda y Argentina. En primera instancia, la falta de una mirada más amplia sobre la consideración del estatus mismo de este vínculo por ubicarse en una posición estratégica, dentro de la región Asia Pacífico. Y en segundo lugar la consideración de ampliar las propuestas e intercambios entre los actores principales de ambos países, e incorporar la participación de miembros de la sociedad civil con el objetivo de ahondar el conocimiento mutuo.

## 5. Episodio 4: Las relaciones económico-comerciales entre Argentina y Nueva Zelanda

En este último episodio de “Puentes al Sur” se describen los aspectos económico comerciales presentes en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina. Los entrevistados de este episodio aportan sus opiniones y conocimientos desde su lugar de trabajo o conexión con Nueva Zelanda. Gastón Conzolino además de desempeñarse como Técnico en Nutrefeed, una empresa que comercializa implementos y sistemas de una empresa neozelandesa, comenzó su conexión con este país al realizar una experiencia a través del programa “Working Holiday. Por su parte, el Dr. Gustavo Richardson es el director del Capítulo Nueva Zelanda de la Cámara del Asia, desde donde cuenta su experiencia a través de los años con las relaciones económico-comerciales, su contexto y su avance en el tiempo. Contamos también con el importante testimonio del embajador López Crozet, que se desempeñó como embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020, quien, de reciente regreso a la Argentina, amablemente nos concedió una entrevista vía zoom. A través de este aporte podemos observar las políticas oficiales que se han seguido en este vínculo, las últimas actividades realizadas y las perspectivas para el futuro desde una voz proveniente de los lineamientos de la política exterior argentina. Por su parte el Licenciado Patricio Giusto contribuye con su experiencia en el análisis de la región Asia-Pacífico, especialmente la subregión Australasia, a la cual pertenece Nueva Zelanda. Por último, el también interesante relato de Ricardo Negri, ex presidente del SENASA y ex Secretario de Agricultura de la Nación, que nos acerca las implicancias de los Acuerdos firmados entre Nueva Zelanda y Argentina en materia agrícola y cooperación fitosanitaria.

Justamente en el área agrícola es donde se dan los mayores puntos de cooperación e intercambios entre ambos países. Al ser Nueva Zelanda y Argentina países con alto grado de actividad en la agricultura, es allí donde se busca coordinar acciones tanto de comercialización como de transmisión de conocimientos. Esta relación no sólo se despliega en el ámbito de la lechería donde Nueva Zelanda es líder y ejemplo mundial por los sistemas y tecnología aplicada a la producción, comercialización e innovación del sector. El vínculo abarca también homologación de certificados fitosanitarios, control de plagas, requerimientos para importación, y se está trabajando fuertemente para lograr exportar en conjunto a terceros mercados, que sería una gran oportunidad de comercializar en la región del Asia Pacífico.

A pesar de todo el recorrido en la relación económica -comercial los avances han ido desarrollándose en forma paulatina ya que las condiciones económicas argentinas han ido fluctuando a través de los años. En el sector lechero, por ejemplo, se han ido incorporando sistemas de tambos neozelandeses en algunos emprendimientos a lo largo del país,

En el año 2017 se firmó un Acuerdo de Cooperación Agrícola entre Nueva Zelanda y Argentina, en oportunidad del viaje del en ese momento secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca, Ricardo Negri a dicho país. Dentro del acuerdo se contempla un esquema de colaboración más profundo para intercambiar información y cooperar en proteína animal y aportar lo que Argentina desarrolla en producción de granos. Este último punto apunta a trabajar para lograr convertirse en proveedores globales, a terceros mercados.

En cuanto a la dinámica temporal de estos aspectos podemos vislumbrar que las relaciones comerciales tienen más movimiento a partir de 2014, año en el que podemos



mencionar la misión comercial de Santa Fe a Nueva Zelanda. Posteriormente en 2017 y 2018 también se desarrollaron negociaciones entre Fonterra y Sancor, pero cómo se detalla en el podcast no fueron fructíferas. Pero en general en los últimos 5 años las relaciones se han intensificado, complementándose con el hecho histórico del inicio de los vuelos directos Auckland- Buenos Aires realizados por la empresa neozelandesa Air New Zealand.

Se destaca, también, que este hecho que generó un cambio de gran envergadura en las relaciones comerciales, pero también turísticas y culturales se vio empañado como consecuencia de la pandemia desatada por la Covid-19, y concretamente constituye un hecho preocupante para el dinamismo de las relaciones bilaterales entre Nueva Zelanda y Argentina. La actual pandemia ha provocado consecuencias devastadoras y entre ellas la disminución de los contactos, el normal traslado de personas, la disminución del comercio, afectan a las relaciones externas en general y en particular a la que es objeto de nuestra investigación. La incertidumbre de cuándo se reanuda la apertura de fronteras para los vuelos internacionales en Nueva Zelanda, sumado a la dificultad de las conexiones para América Latina en general, pero para Argentina en particular, sin la conexión directa es un aspecto preocupante para el futuro avance de las relaciones entre estos países.

Al mismo tiempo, es de reconocer que los intercambios comerciales aún son reducidos, se reconoce que se puede mejorar y que hay campos que han avanzado más allá de los números, que son los que nos referimos anteriormente.

Por último, en cuanto a los desafíos y dificultades, en el primer caso están dadas por los diferentes esquemas tarifarios, legislación general y otras cuestiones comerciales que se van negociando y que fluctúan al ritmo de los vaivenes económicos argentinos. El desafío concreto es sostener negociaciones a largo plazo, demostrar estabilidad en las condiciones y en los intereses mutuos, lo que conlleva también a tener una mirada abarcadora de la región en la que se inserta Nueva Zelanda, el Asia-Pacífico. Allí es donde se analiza que falta una mirada integral para considerar las posibilidades económico-comerciales en su debido contexto geopolítico.

## Conclusiones

El Trabajo Integrador Final tiene como tema central las relaciones bilaterales entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-2018 y se pregunta si éstas fueron, además, una oportunidad de acercamiento a la región Asia-Pacífico. El mismo se presenta a través de la producción de un podcast que consta de 4 episodios y que se encuentra disponible en la plataforma Ivoox, en el siguiente link: [https://www.ivoox.com/podcast-puentes-al-sur\\_sq\\_f11136589\\_1.html](https://www.ivoox.com/podcast-puentes-al-sur_sq_f11136589_1.html)

El desarrollo del tema parte de la caracterización del contexto actual global donde priman las reconfiguraciones, los movimientos geopolíticos y la incertidumbre por las nuevas formas de la globalización o para algunos los fenómenos de desglobalización. En este contexto destacan el traslado del centro de dinamismo del Atlántico hacia el Pacífico, con epicentro en el nuevo rol de China y su disputa hegemónica con los Estados Unidos. Este marco permite introducir la gran estrategia China de la “Belt and Road Initiative” que perfila ser el gran proyecto que modificará las formas de cooperación internacional y redefinirá las relaciones entre las regiones del mundo. De la mano del avance de la influencia China en América Latina, comenzada años antes del desarrollo del megaproyecto mencionado, aparece el lugar estratégico que ocuparía Nueva Zelanda en la extensión de la BRI. En este sentido, desarrollamos puntualmente el interés de Nueva Zelanda en participar del proyecto BRI a pesar de que muchos analistas señalan que el tipo de cooperación o de propuestas que ofrece China no encajaría con el momento actual de desarrollo de Nueva Zelanda. Este país está especialmente interesado en seguir abasteciendo al mercado chino. Por supuesto haciendo equilibrio con el cuestionamiento a la política externa hacia China y la política externa hacia sus socios tradicionales llámese Australia y también Estados Unidos.

Podemos resaltar en este punto un dato que surge de los análisis con los entrevistados. Nueva Zelanda además de ser uno de los primeros países en firmar un TLC con China también es el único país dentro de la Commonwealth que adhirió al proyecto “Belt and Road Initiative”, dato muy interesante que puede derivar en muchos análisis sobre las estrategias de Nueva Zelanda en su región de pertenencia. Pero nos toca aquí analizar cómo ha aumentado el interés de dicho país en América Latina, y sus relaciones con Argentina. Desde hace una década, aproximadamente, el interés de Nueva Zelanda hacia América Latina se fue extendiendo hacia varios ámbitos, comercial, agrícola, cooperación y educación. A pesar de este hecho pudimos concluir que el país kiwi posee una densidad de relaciones mayores con otros países de la región como Perú, Colombia, Chile y Brasil, que las que tiene con Argentina. El fenómeno de los servicios educativos, que incluyen especializaciones, posgrados, cursos de inglés, intercambios de nivel secundario y universitario, entre otros está mucho más desarrollados con estos países que mencionamos que con Argentina.

Para intentar dar respuesta a este dato podemos señalar que el ámbito del Pacífico es el espacio natural de Nueva Zelanda y por ello posee relaciones de larga data con estos países como Chile, que tienen también su mirada puesta en esta región hace muchos años. En cambio,

el Cono Sur, ha mirado hacia el Pacífico recientemente y comprobamos que falta una mirada mucho más abarcadora y constante hacia esta región.

Los aspectos educativos y culturales han crecido en importancia a través de los contactos “people to people” y han difundido los intereses comunes entre Nueva Zelanda y Argentina acercándonos y promoviendo el conocimiento mutuo. El deporte también ha colaborado a través del rugby que ha fungido de puente entre ambas culturas promoviendo intercambios y sirviendo de medio para favorecer el ámbito de los negocios.

En segundo lugar, las relaciones comerciales se han mantenido presentes en los clásicos ámbitos de coincidencia, como el agrícola y el lechero. Allí hay, aunque no hayan sido sostenidos con la misma intensidad a lo largo del tiempo, cooperación tecnológica, intercambios de especialistas, acuerdos de homologación de reglas fitosanitarias destinadas a mejorar las condiciones del comercio, exportación de nuevos ítems como bilis bovina e importación de genética animal para el desarrollo de animales. En este último caso, un dato muy interesante es el número de dosis de semen de vacas neozelandesas que Argentina consume por año, siendo de 250.000 aproximadamente. Con esta cifra, Argentina es el mayor consumidor de genética animal de Nueva Zelanda. Además, se desarrolla tecnología de Nueva Zelanda, como los tambos rotativos en varios establecimientos como Joe Campbell en Carlos Casares, provincia de Buenos Aires y Grupo Luis Peluffo en Pehuajó y Pergamino.

En cuanto a las relaciones políticas entre ambos países, podemos concluir que han sido muy positivas durante todo el período estudiado, observando momentos más dinámicos en el comienzo del nuevo siglo y teniendo un pico muy marcado a partir del año 2015, momento en el cual se produce la mejora de la conexión aérea entre Nueva Zelanda y Argentina a través de los vuelos directos de Air New Zealand.

En este marco de auge de las relaciones tanto con Argentina como con otros países de América Latina, se produce la propuesta que mencionamos del “Southern Link” o conexión Sur. Con ella concluimos que es una acertada estrategia de incorporar a Nueva Zelanda a la BRI en términos que encajan con sus intereses de extenderse a nuevos mercados y convertirse en “pivote” entre la Región Asia Pacífico y América Latina, extendiendo las conexiones, convirtiéndose en un *hub* de comercio y transporte entre ambas regiones. Lamentablemente ésta propuesta es poco conocida en nuestro ámbito académico, así como también es poco trabajado en lo que respecta a la Cancillería Argentina.

Más allá del recorte temporal, no podemos dejar de mencionar que las consecuencias de la pandemia provocada por la Covid-19 resultan en una gran incertidumbre y ponen en jaque la mencionada idea. La retirada de la empresa Air New Zealand de Argentina y la consiguiente pérdida de la conexión directa con este país vuelven a poner sobre la mesa la idea con la que comenzamos el episodio 1 del podcast, Nueva Zelanda vuelve a estar alejada y aislada de nuestra región. A pesar de las perspectivas actuales, las oportunidades que ofrece el vínculo con Nueva Zelanda son muchas, y se desenvuelven alrededor de los aspectos principales relevados en el mismo: turismo, cooperación universitaria, cooperación agrícola y

también ambiental, intercambios deportivos y difusión del idioma español como segunda lengua. Todos estos campos deben seguir siendo profundizados en el futuro a través de relaciones bilaterales diseñadas con conocimiento integral de todos sus aspectos.

China es uno de los principales actores del Sistema Internacional actual. En este sentido, la región Asia- Pacífico puede ser el eje que traccione la economía mundial y reconfigure los equilibrios geopolíticos. Nueva Zelanda pertenece a esa región dinámica, mientras que Argentina pertenece a un Cono Sur que debe reactivarse y ser también protagonista de la reconstrucción económica de una región que debe sortear las crisis y dinamizar su inserción internacional.

Es por esto que consideramos que el marco generado con la diversificación de relaciones exteriores hacia socios no tradicionales, como es el caso de Nueva Zelanda, debe mantenerse y poder superar los cambios de gobierno para convertirse en un lineamiento permanente de la política exterior argentina.

El escenario mundial delineado en la primera parte de este trabajo muestra toda su complejidad e incertidumbre, pero también debe verse como una posibilidad de insertarse en el sistema internacional acomodándose a los giros geopolíticos actuales y poniendo el acento en reforzar la capacidad autonómica del país. Es en este sentido que reivindicamos la relación entre la diversificación de relaciones externas con las posibilidades de mayor autonomía, considerando la diversificación no sólo en sus componentes comerciales, que permiten librarse de la dependencia de pocos mercados y de pocos productos de exportación, sino también en el sentido de generar resistencias compartidas que contrarresten los impedimentos para un desarrollo autónomo.

Entonces concluimos que, durante el período relevado, las relaciones con Nueva Zelanda fueron una oportunidad de acercamiento a la región Asia- Pacífico que ambos países no terminaron de aprovechar en todo su potencial. De cualquier modo, las bases en múltiples dimensiones ya se encuentran sentadas para poder darle continuidad y volumen.

## Bibliografía

**Calamari, A.** (2014). Contenidos sonoros en los desbordes de lo radiofónico. En VIII Jornadas La radio del nuevo siglo, Paraná, Universidad Nacional de Entre Ríos. Publicado en <http://www.laboratoriosonorounr.com/seccion.php?sec>

**Calamari, A.** (2019). Que de lejos parecen Podcast. Laboratorio Sonoro UNR: Rosario, Arg. Recuperado de <http://www.laboratoriosonorounr.com/contenido.php?id=102>

**Degaut, M.** (2018). Belt and road...And beyond: a China e a construação de uma nova, e iliberal, orden mundial. En L. Bizzozero Revelez, W. Fernández Luzuriaga. (Ed), Anuario Política Internacional y Política Exterior. One Belt, One Road. Alcances y repercusiones de la propuesta china en un entorno de proteccionismos y retracción de Occidente. (p.26). Montevideo. Uruguay: Ediciones Cruz del Sur.

**Ferreira Coímbra, N.** (2018). El posicionamiento comercial de China, y la nueva ruta de la seda. En L. Bizzozero Revelez, W. Fernández Luzuriaga. (Ed), Anuario Política Internacional y Política Exterior. One Belt, One Road. Alcances y repercusiones de la propuesta china en un entorno de proteccionismos y retracción de Occidente. (p.54). Montevideo. Uruguay: Ediciones Cruz del Sur.

**Girado, G.A** (2018). Fundamento político de la “Belt and Road Initiative”. En L. Bizzozero Revelez, W. Fernández Luzuriaga. (Ed), Anuario Política Internacional y Política Exterior. One Belt, One Road. Alcances y repercusiones de la propuesta china en un entorno de proteccionismos y retracción de Occidente. (p.47). Montevideo. Uruguay: Ediciones Cruz del Sur.

**Giusto, P** (2019). “Las Nuevas rutas de la seda: el ambicioso proyecto de infraestructuras de China”, 09 de enero de 2018, El Mercurio On Line. Recuperado de: <http://www.emol.com/noticias/Economia/2018/01/09/890447/Las-nuevas-Rutas-de-la-Seda-el-ambicioso-proyecto-de-infraestructuras-de-China.html>

**Llenderozas, E.** (8/05/2018). Una nueva lógica de poder para un mundo inestable. La Nación. Recuperado de [www.lanacion.com.ar/opinion/una-nueva-logica-de-poder-para-un-mundo-inestable-nid2123297@](http://www.lanacion.com.ar/opinion/una-nueva-logica-de-poder-para-un-mundo-inestable-nid2123297@)

**Moneta, C** (2018). El “cinturón y camino de la seda”: Una virtuosa combinación china de política, economía, y geografía. En L. Bizzozero Revelez, W. Fernández Luzuriaga. (Ed), Anuario Política Internacional y Política Exterior. One Belt, One Road. Alcances y repercusiones de la propuesta china en un entorno de proteccionismos y retracción de Occidente. (p.141). Montevideo. Uruguay: Ediciones Cruz del Sur.

**Morasso, C** (2016). La orientación autonomista de la política exterior argentina 2003-2015. Centro de Estudios en Relaciones Internacionales de Rosario (CERIR). Disponible en [www.rehip.unr.edu.ar/handle/2133/6715](http://www.rehip.unr.edu.ar/handle/2133/6715) .

**Oviedo, E.** (2006). China en América Latina: ¿Influencia o hegemonía? Konrad Adenauer Stiftung. Disponible en [www.rephip.unr.edu.ar/handle/2133/2679](http://www.rephip.unr.edu.ar/handle/2133/2679) .

**Parra Pérez, A.** (2017). OBOR: las 5 claves de la mayor iniciativa de infraestructuras mundial liderada por China. Instituto Español de Estudios Estratégicos pp. 1-19.

**Raggio, A.** (2018). Obor y un juego de piezas para armar: Las relaciones entre China y el Mercosur en el siglo XXI. En L. Bizzozero Revelez, W. Fernández Luzuriaga. (Ed), Anuario Política Internacional y Política Exterior. One Belt, One Road. Alcances y repercusiones de la propuesta china en un entorno de proteccionismos y retracción de Occidente. (p.162). Montevideo. Uruguay: Ediciones Cruz del Sur.

**Rubiolo, F., y Baroni, P** (2011). La diversificación como estrategia en las relaciones de América Latina y el sudeste de Asia. En II Seminario Iberoamericano de estudios asiáticos y Latinoamericanos. China y América Latina: Perspectivas hacia la integración, CIECS, Córdoba, Arg.

**Shakur, S.** (2005). Nueva Zelanda: política comercial y patrones de comercio internacional. México y la Cuenca del Pacífico, vol.8, Núm. 24, enero-abril, 2005, pp. 8-18. Universidad de Guadalajara. Guadalajara, Mex.

**Simonoff, A** (2010). La Argentina y el mundo frente al bicentenario de la de la Revolución de Mayo: Las relaciones exteriores argentinas desde la secesión de España hasta la actualidad, Universidad Nacional de la Plata, La Plata, Arg.

**Stats. Nz** (2020), disponible en <https://www.stats.govt.nz/>

**The Economist** (2016):” Our bulldozers, Our rules”. En The Economist. Política exterior, edición impresa, China Beijing.

**Vaca Narvaja, S** (2015), ¿Por qué China? Miradas sobre la Asociación Estratégica Integral. Universidad Nacional de Lanús, Lanús, Arg.

Texto digital Disponible en <http://www.fundeps.org/wp-content/uploads/2019/10/Camoletto-Roza-El-rol-del-AIIB-en-la-Nueva-Ruta-de-la-Sede-Verde-08.2019-2.pdf>

**Anexos****Guiones de los episodios****Podcast “Puentes al Sur” - Guion Episodio 1**

Artística apertura

Voz en off + Cortina

apertura

[https://www.youtube.com/  
watch?v=96w1vUV0zc  
M](https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcM)

“Esto es *Puentes al Sur*. Un podcast donde nos preguntamos ¿Cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000 - 2018? y si esto significó una oportunidad de acercamiento a la región Asia- Pacífico”

<p><u>Presentación</u></p> <p>Voces de testimonios intercaladas con Voz en off + cortina</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=LOwFPSjjKpw">https://www.youtube.com/watch?v=LOwFPSjjKpw</a></p>	<p>Testimonio Nere NZ</p> <p>“Bienvenidos-Kia ora. Mi nombre es Paola Zárate. En cada episodio de Puentes al Sur nos planteamos como objetivo, a través de distintos ejes temáticos, poner en consideración una relación no tradicional en la política exterior argentina. Nos referimos al vínculo con Nueva Zelanda”</p> <p>Testimonio Flor Urbano</p> <p>“Es una relación que ha crecido mucho en los últimos años y se ha diversificado pasando no solo a ser un nexo orientado a lo económico comercial, sino también a lo cultural, lo político y lo educativo.</p> <p>Testimonio Jessi</p> <p>“Puntualmente, vamos a ir describiendo y analizando, poco a poco, las relaciones bilaterales de estos países entre el período 2000 y 2018.</p> <p>Testimonio Lili</p> <p>“Lo haremos con testimonios de destacados académicos de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la UNR y de otras universidades.</p> <p>“Además, tendremos los puntos de vista de representantes de Organizaciones No Gubernamentales, estudiantes de Relaciones Internacionales y referentes de sectores comerciales ¿Cómo realizaremos nuestro análisis? Con los testimonios que señalamos, y a través del encuadre teórico de la diversificación de relaciones en la política exterior y su aporte a la autonomía, para describir así los principales desafíos y oportunidades que ha tenido la relación bilateral entre estos países.”</p>
<p><i>Voz en off (con efecto):</i></p>	<p>“Episodio 1: Aotearoa y Terra Argentea</p>
<p>Voz en off</p>	<p>¿Por qué el nombre de este episodio?</p> <p>“<b>Aotearoa</b>” es el nombre de Nueva Zelanda en el idioma maorí. En un principio, así, se refería sólo con este nombre a la isla Norte, pero desde la década del 90, se extendió a todo el país. Etimológicamente <b>AO</b> significa amanecer o nube, <b>Te</b> significa blanco, claro o brillante y <b>Ro</b>a quiere decir largo. Por lo que la traducción común de <b>Aotearoa</b> que se le da es “la tierra de la gran nube blanca”.</p>



	<p>Por su parte, Argentina, en 1554, aparece por primera vez en una pieza</p>
--	---

	<p>cartográfica del portugués Lopo Homen con la denominación de <b>Terra Argentea</b>, es decir “Tierra Argentina”.</p> <p>Nueva Zelanda es una nación insular ubicada en el Pacífico Sur, su extensión territorial <b>es un décimo del tamaño de Argentina</b>. Según su instituto de estadística, su población llega hoy a unos 5,084,300 millones de personas, <b>es decir, un poco más del diez por ciento de la población de Argentina</b>. <b>Nueva Zelanda</b> tiene una economía mixta. Si bien la mayoría de sus ingresos por exportaciones provienen de la agricultura, reciben una creciente fuente de ingresos por turismo, educación y servicios. El PBI per cápita es de alrededor de <b>treinta mil dólares</b> estadounidenses, y durante los últimos años han disfrutado de un estable crecimiento del orden del 3 por ciento, con una tasa de desempleo del mismo nivel.</p> <p>Como socios del hemisferio sur, Nueva Zelandia conoció a América Latina relativamente tarde en su historia de relaciones internacionales. Una razón clave, fue que su estructura estuvo hasta los años setenta, orientada a la provisión de productos primarios al mercado británico, en competencia directa con los proveedores latinoamericanos. Por su parte, la región latinoamericana también ha mirado hacia el norte tradicionalmente, y solo recientemente hacia la parte del mundo donde se ubica Nueva Zelanda, es decir: la región Asia -Pacífico”</p>
Efecto sonoro + voz con efecto	“Gustavo Richardson (Director del Capítulo Bilateral Argentina-Nueva Zelanda de la Cámara de Comercio Argentina para el Asia y el Pacífico)”
Entrevista 1	<p>Gustavo Richardson</p> <p>Audio: Richardson Zoom</p>
Efecto sonoro	Separador entrevistas

<p>Voz en off</p>	<p>“Cómo decía Gustavo Richardson, Nueva Zelanda dirigió mucho tiempo antes que Argentina su mirada al Asia Pacífico, en primer lugar, por una cuestión geográfica, de cercanía y de redefinición de sus relaciones comerciales y su posición en el mundo. Y, en segundo lugar, por ser un país pequeño y aislado que ha aprendido a sostener su economía exportando, siendo competitivos y encontrando formas innovadoras de producir eficientemente.</p> <p>Su industria está impulsada a producir artículos de nicho y de lujo, con mucho apoyo del Gobierno. El 80% de lo que generan se exporta, y aunque son conocidos por ser uno de los mayores exportadores de lácteos del mundo (el 97% de la leche que producen va al extranjero), también cuentan con una de las industrias tecnológicas de mayor crecimiento en el mundo. Son líderes en fintech, medical tech, digital tech y se destacan en desarrollos de videojuegos, cuentan con uno de los estudios de efectos especiales para películas más relevantes de la industria, que llevó al cine éxitos como la trilogía de “El Señor de los Anillos” y “Avatar”.</p> <p>La clave de este país, en palabras de su Embajadora en Argentina entre 2016 y 2019, Raylene Lufalani “es su enfoque en el área de investigación y desarrollo, junto con asociaciones entre la industria y el Gobierno para invertir en programas de innovación a largo plazo y en busca de nuevos productos especializados que atraigan a los mercados asiáticos.”</p>
<p><u>Paisaje Sonoro 1</u></p> <p>Cortina + testimonios:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5FLv6pIiuro">www.youtube.com/watch?v=5FLv6pIiuro</a>  (canción de un grupo neozelandés) Dragon-Civilization</p>	<p>Audio Toti</p>

<p>Voz en off</p>	<p>“Un hecho relevante en el comienzo de las relaciones bilaterales formales es la apertura de la Embajada argentina en Wellington, capital de Nueva Zelanda en 1977. Pero las relaciones diplomáticas fueron interrumpidas por la Guerra de Malvinas en 1982, ya que Nueva Zelanda pertenece a la Commonwealth.</p> <p>También hubo sanciones económicas por parte de Nueva Zelanda. Pero dichas relaciones volvieron pronto a restablecerse en 1984. Más tarde, en 1987, Argentina abrió un consulado en Auckland y reabrió la embajada en Wellington en 1997, por su parte Nueva Zelanda abrió su embajada en Buenos Aires en 1998.</p> <p>Durante la década del 90 se conocía muy poco en Nueva Zelanda sobre Argentina”</p>
-------------------	--

Efecto sonoro + voz con efecto	“Gustavo Richardson (Director del Capítulo Bilateral Argentina-Nueva Zelanda de la Cámara de Comercio Argentina para el Asia y el Pacífico)”
Entrevista 2	Audio: Richardson Zoom
Voz en off + testimonios	<p>“Actualmente, el conocimiento que tienen los neozelandeses de Argentina, en general sigue siendo poco”</p> <p>Audio de NZ Stella</p> <p>“En el imaginario común Nueva Zelanda está aislado o resulta un país poco conocido y lejano. Pero, como iremos viendo en nuestro análisis, episodio a episodio, esta situación no es tan así. Nueva Zelanda no está tan lejos como se cree.</p> <p>Ambos países están en el hemisferio Sur, a unas <b>12 horas</b> de vuelo directo, las mismas que tardamos en ir hasta Madrid, por ejemplo.</p> <p>Y si pensamos en los negocios y el turismo desde y hacia China, Nueva Zelanda es una parada estratégica”</p>
Efecto sonoro + voz con efecto	“Patricio Giusto (Doctorando en Estudios Internacionales (UTDT) Consultor Político y Docente Universitario de la UCA. Master en estudios chinos de la Universidad de Zhejiang en China. Director del Observatorio Sino-argentino)”
Entrevista 3	Audio Patricio Giusto 7-1 mp3 (0,26)

<p>Voz en off + cortina</p> <p>(puede ser un pedacito de cada uno)</p> <p>Himno de Nueva Zelanda en Inglés y en Maorí /// Tutira Mai Nga Iwi</p>	<p>“Nueva Zelanda, Institucionalmente, se autodefine como bicultural, y el Te Reo —‘la lengua’— maorí es, junto con el inglés, el idioma oficial del país: todos los órganos del Estado tienen su nombre en ambas lenguas y se suele cantar, como escuchábamos recién el himno nacional en inglés y en maorí.</p> <p>Así mismo, la convivencia cultural de hoy en Nueva Zelanda, es una construcción que data de la década del 70 y que se fue consolidando a través de varios programas gubernamentales destinados a incluir a los maoríes en todos los ámbitos de la sociedad, con el objetivo de mantener y reivindicar su cultura y apoyarlos con políticas específicas en cuanto a sus problemáticas de vivienda, empleo y educación, entre otros aspectos.</p> <p>A lo largo de este episodio comenzamos el recorrido para conocer un poco de Nueva Zelanda. Un país, que en principio parece lejano, desconocido y aislado.</p> <p>Hicimos una breve descripción, para introducir nuestro análisis de la relación bilateral.</p> <p>Es bien sabido, que para avanzar en cualquier tipo de relación entre países el primer paso es conocerse. A veces olvidamos la importancia del entendimiento entre culturas distintas para así comprender mejor cómo podremos compartir intereses, valores o minimizar las diferencias.</p>
--	---

	<p>En este sentido es fundamental debatir y conocer las implicancias de las dinámicas internacionales, regionales y nacionales para la formulación de políticas exteriores fundamentadas y orientadas estratégicamente que contribuyan con los lineamientos generales de la política nacional.</p> <p>Por esta razón elegimos analizar la relación entre Nueva Zelanda y Argentina con el objetivo de entender los desafíos que tenemos, como país, y cómo podemos aprovechar las oportunidades que esta relación nos presenta.</p> <p>A lo largo de los siguientes episodios nos enfocaremos en la relación bilateral con Argentina. Cómo evolucionó a través del período 2000 y 2018, qué conexión puede tener con nuestra relación con China y la influencia que ésta despliega en América Latina y qué oportunidad puede brindar la “Belt and Road Initiative” para profundizar este vínculo bilateral.</p> <p>En el siguiente episodio vamos a conversar sobre el proyecto chino que se conoce como Belt and Road Initiative, su eje para América Latina, la inclusión de Argentina en dicha estrategia y el proyecto “Southern Link impulsado por China y Nueva Zelanda”, una interesante propuesta que tiene poca difusión en el ámbito académico de Argentina”</p>
--	--

<p>Artística cierre + créditos</p> <p>Voz en off + cortina</p> <p>apertura</p>	<p>“Esto es Puentes <i>al Sur</i>. <i>Un podcast donde nos preguntamos ¿Cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-20018? y si estos fueron una oportunidad de acercamiento a la región Asia -Pacífico.</i></p> <p>Puentes al sur, corresponde al Trabajo Integrador Final de la Licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario de Paola Zárate.</p> <p>Voces:”</p> <p>“Lic. Maria del Huerto Romero</p> <p>Lic. Jessica García</p> <p>Lic. Lilian Berardi</p> <p>Nerea Alvarez</p> <p>Lic. María Florencia Urbano</p> <p>German Autino y Melanie (Nueva Zelanda)</p> <p>Lexi Bernard (Nueva Zelanda)</p> <p>Melina Pasquet</p> <p>Lola Ibañez</p> <p>Entrevistados:</p> <p>Dr. Gustavo Richardson</p> <p>Lic. Patricio Giusto</p> <p>Edición: Gabriela Ramírez</p> <p>Tutores:</p> <p>Dr. María del Pilar Bueno</p> <p>Mg Cristian Azziani”</p>
--	---

Podcast “Puentes al Sur” / Guión Episodio 2	
<p>Artística Voz en off + Cortina apertura</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcM">https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcM</a></p>	<p>Esto es <i>Puentes al Sur</i>. Un podcast donde nos preguntamos <i>¿Cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-20018? y si estos fueron una oportunidad de acercamiento a la región Asia -Pacífico.</i></p>
<p>Voz en off - con efecto</p>	<p><i>“Episodio 2: Conexión Sur: la influencia de China”</i></p>
<p>Presentación</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=wbc9yNVz11U">https://www.youtube.com/watch?v=wbc9yNVz11U</a> (música instrumental China )</p>	
	<p>El gigante asiático, locomotora de la economía mundial, líder del siglo XXI, principal socio comercial de Argentina, el actor</p>

<p>Voz en off</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=L32RU9nmjHc">https://www.youtube.com/watch?v=L32RU9nmjHc</a></p> <p>(2,06-2,53)</p>	<p>relevante e indiscutible de la actualidad mundial. ¡Sí! Estamos hablando de CHINA.</p> <p>En este episodio analizaremos brevemente cómo es nuestra relación con este país, para luego presentar su principal estrategia, que, en la perspectiva de China, es el mega proyecto del siglo: un plan maestro que incluye inversiones en infraestructura y financiamiento para re direccionar el comercio a nivel mundial.</p> <p>Rumbo: China 2049-VisualPolitik</p> <p>Paisaje Sonoro</p> <p>Intentaremos dar respuesta a nuestros dos primeros objetivos de investigación que consisten en identificar los ejes de acción de la Belt and Road Initiative (BRI) en América Latina y examinar cómo incide en las relaciones de Nueva Zelanda con América Latina, y con Argentina en particular.</p>
<p>Voz en off</p>	<p>Porque China quiere comprar Latinoamérica-VisualPolitik</p> <p>Paisaje Sonoro</p> <p>La BRI se inició en 2013 con el anuncio del presidente Xi Jinping de una vía terrestre de comercio entre China y Europa, luego se sumó una ruta marítima que une China con el Sur de Asia y con África. Recién después se incorporó a América Latina.</p>

<p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=Rt40OQFWzI">https://www.youtube.com/watch?v=Rt40OQFWzI</a></p> <p>(3,40-4,13)</p> <p>Voz en off</p> <p>Efecto sonoro + voz con efecto</p>	<p>Gustavo Girado. Magister en RRII y director del posgrado “Especialización en Estudios en China Contemporánea” en la Universidad Nacional de Lanús</p>
<p>Entrevista 1</p>	<p>Audio Girado 1mp3</p>
<p>voz en off</p>	<p>Nuestra relación con el Asia Pacífico, entonces, se ha ido construyendo a lo largo de los años; específicamente desde febrero de 1972, cuando establecimos relaciones diplomáticas con la República Popular China, evolucionando hasta llegar al punto de tener en la actualidad una “Asociación estratégica Integral”.</p>



Efecto sonoro +voz en off	Carla Oliva. Licenciada en Relaciones Internacionales. Coordinadora del- Grupo de estudio sobre China y Argentina, de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario-
Entrevista 2	-Audio Carla Oliva 2.mp3
Voz en off	'...Esta asociación marca la entrada de las relaciones bilaterales en una etapa de desarrollo acelerado y para algunos analistas en uno de los mejores momentos de su historia.  No sólo hablamos de intercambio comercial, sino de inversiones, posicionamientos coincidentes a nivel internacional y financiamiento.
<a href="https://cnnespanol.cnn.com/video/influencia-china-argentina-dependencia-economica-pkg-ivan-perez-sarmenti-perspectivas-buenos-aires/">https://cnnespanol.cnn.com/video/influencia-china-argentina-dependencia-economica-pkg-ivan-perez-sarmenti-perspectivas-buenos-aires/</a> (0,29-0,58) Swap	<u>Paisaje sonoro</u>
Voz en off	“Belt and Road Initiative” o Bri cómo se popularizó, también conocida como La Ruta de la Seda, se articula con la “globalización con características chinas “. Este proyecto tal vez sea el más importante en cuanto a financiamiento internacional desde el Plan Marshall de posguerra, siendo capaz de provocar cambios estructurales a nivel mundial en cuanto a cooperación en infraestructura, financiamiento y conexión.”



<p>Voz en off</p>	<p>“De cierta forma la iniciativa expandiría las posibilidades de cooperación, financiamiento e inversiones para llevar adelante los objetivos de conectividad y facilitación del comercio a través de estos trazados abarcando al mismo tiempo bajo su marco los proyectos ya existentes, interconectando unos con otros y posicionando a sus instituciones y mecanismos para ser los interlocutores válidos.</p> <p>Además, debemos destacar la expansión de los conceptos que China tiene sobre el desarrollo “</p>
<p>Voz en off con efecto</p>	<p>Eduardo Oviedo - Doctor en Ciencia Política y Máster en Derecho por la Universidad de Beijing. Profesor titular de la Universidad Nacional de Rosario e investigador del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).</p> <p>Audio 3 E. Oviedo BRI AL</p>
<p>Entrevista 5</p>	<p>“Cómo observamos, la Belt and Road Initiative tiene varias dimensiones y es una pieza fundamental para el desarrollo y la inserción internacional China en su actual etapa de evolución. Sus avances materiales preocupan a aquellos países que temen a la expansión de la influencia China por diversos motivos económicos, estratégicos o de seguridad.</p>

Voz en off	<p>Para Argentina su adhesión generaría en primera instancia ciertas oportunidades.”</p> <p>Eduardo Oviedo - Doctor en Ciencia Política y Máster en Derecho por la Universidad de Beijing. Profesor titular de la Universidad Nacional de Rosario e investigador del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).</p>
Voz en off con efecto	<p>Eduardo Oviedo Oportunidades BRI</p> <p>2,03</p> <p>“Como bien marca Eduardo Oviedo, aparecen oportunidades, pero también desafíos que requieren de un análisis de base para encarar políticas y estrategias para incorporarse a la <u>Bri</u> en condiciones de aprovechar los procesos que genere. “</p>
Entrevista 6	<p>Eduardo Oviedo - Doctor en Ciencia Política y Máster en Derecho por la Universidad de Beijing. Profesor titular de la Universidad Nacional de Rosario e investigador del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).</p> <p>Eduardo- Desafios.mp3</p>

<p>Voz en off con efecto</p>	<p>“Y en el marco de este gran despliegue chino aparece nuestro tema central que es Nueva Zelanda. Este país también perteneciente al área del Pacífico tiene un buen diálogo con China e intereses comerciales de gran envergadura. Además, posee una estrecha relación económica bajo el acuerdo de libre comercio de 2008, relaciones culturales e intercambios educativos. También la afluencia de migración China hacia Nueva Zelanda ha crecido en las últimas décadas.”</p>
<p>Entrevista 7</p>	
<p>Voz en off</p>	<p>“La posición geográfica de Nueva Zelanda, que antes era una desventaja, como un símbolo de lejanía del mundo; hoy es todo lo contrario. Es una ventaja geopolítica, gracias a que está ubicada en cercanía política y geográfica al país asiático.</p> <p>El foco está dado en la interesante oportunidad que ofrece la Belt and Road Initiative para servir de nexo estratégico entre Asia y América Latina, dónde se abre un abanico de posibilidades.”</p>
	<p>“En este sentido aparece una idea apoyada por los sectores empresariales y gubernamentales de Nueva Zelanda y los sectores empresariales chinos que se plasma en el nombre de “Southern Link” o “Conexión Sur “en español. “</p>
<p>Voz en off</p>	<p>“Esta idea se nutre del papel que jugaría Nueva Zelanda como “pivote” a lo largo de la Ruta de la Seda, al utilizar su posición como eje que uniría China con América Latina, sobre todo conectando con países como Argentina y Chile’.”</p>

<p>Voz en off con efecto</p> <p>Entrevista 8</p>	<p>Patricio Giusto (Doctorando en Estudios Internacionales (UTDT) Consultor Político y Docente Universitario de la UCA. Master en estudios chinos de la Universidad de Zhejiang en China. Director del Observatorio Sino-argentino).</p> <p>Audio Patricio Giusto 2</p> <p>1:42</p> <p>“Southern Link “ayudaría a Nueva Zelanda a multiplicar las oportunidades con América Latina, de negocios, turismo, de intercambio de mercancías y de personas profundizando la conexión entre el Pacífico y el Atlántico.”</p> <p>“Esta propuesta se plasmó el año pasado en una conferencia en Nueva Zelanda apoyada por el Latin American New Zealand Business Council, las embajadas de ambos países y la invitación a Think tank de América Latina, la cual estuvo representada por enviados de Argentina y Chile.”</p> <p>“Para desarrollar este proyecto se necesitará ampliación de infraestructura cómo por ejemplo reformas en el aeropuerto de Auckland, códigos de vuelos compartidos con aerolíneas internacionales, ajustes migratorios y regulatorios de diverso tipo. Algunos de estos aspectos ya se encuentran en marcha. Otros han sido momentáneamente suspendidos por la pandemia de Covid-19 que congeló el diario desarrollo de todo el planeta.”</p> <p>Eduardo Oviedo - Doctor en Ciencia Política y Máster en Derecho por la Universidad de Beijing. Profesor titular de la Universidad Nacional de Rosario e investigador del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).</p>
--	--

<p>Voz en off</p>	<p>Audio Eduardo Link 1mp3</p> <p>“La propuesta del Southern Link, aparece como curiosa e interesante, abriendo el debate sobre sus posibilidades de implementación y las sinergias que podría generar entre los tres países involucrados. No sólo hablamos de triangulación de comercio de llegada a nuevos mercados y de agilización de la conectividad. También podemos extender el análisis a las posiciones que ocupa cada país en el ámbito internacional y sus relaciones según dicha posición.”</p> <p>Eduardo Oviedo - Doctor en Ciencia Política y Máster en Derecho por la Universidad de Beijing. Profesor titular de la Universidad Nacional de Rosario e investigador del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).</p>
<p>Voz en off con efecto</p>	<p>Audio E, Oviedo NZ S Link Cooperación</p> <p>“¿Pertenece los tres países en términos de cooperación al Sur?</p>
<p>Entrevista 9</p>	<p>China es del Sur ¿pero sus relaciones mantienen características de relacionamiento del Norte?</p> <p>¿Podemos moderar o limitar esas características?</p>

<p>Voz en off con efecto</p> <p>Entrevista 10</p> <p>Voz en off</p>	<p>Son muchos los interrogantes que se abren para nuevos análisis, que podríamos retomar en el futuro. “</p> <p>Por ahora, repasemos lo que describimos hasta acá.”</p> <p>“Vimos a grandes rasgos cómo es nuestra relación con China, la aparición de la Belt and Road Initiative (¡La ruta de la seda!) y su implicancia para América Latina y para Argentina en particular, tanto sus oportunidades como desafíos.</p> <p>También pusimos el foco en el proyecto de Nueva Zelanda y China del “Southern Link” o “Conexión Sur” y cómo podría colaborar en nuestra relación bilateral con ambos países.</p> <p>En el próximo episodio analizaremos las características de la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina en sus aspectos económicos-comerciales, políticos y educativo-culturales.”</p>
---	--



<p>Música</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=sOuPpyuqcOE">https://www.youtube.com/watch?v=sOuPpyuqcOE</a></p> <p>Voz en off</p>	<p>“Esto es <i>Puentes al Sur</i>. Un podcast donde nos preguntamos <i>¿Cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-20018? y si estos fueron una oportunidad de acercamiento a la región Asia -Pacífico.</i>”</p> <p>“Puentes al sur, corresponde al Trabajo Integrador Final de la Licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario de Paola Zárate.”</p> <p>Entrevistados</p> <p>Lic. Carla Oliva</p> <p>Lic. Patricio Giusto</p> <p>Dr. Eduardo Oviedo</p> <p>Edición:</p> <p>Gabriela Ramírez</p>
--	---

<p>Artística de cierre</p> <p>Créditos</p>	<p>Tutores</p> <p>Dr. Maria del Pilar Bueno</p> <p>Mg Cristian Azziani</p>
--	--

<p>Artística</p> <p>Cortina musical</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcM">https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcM</a></p> <p>(Igual en todos los episodios)</p>	<p>Esto es <i>Puentes al Sur</i>. Un podcast donde nos preguntamos ¿Cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-2018? y si estos fueron una oportunidad de acercamiento a la región Asia - Pacífico.</p>
<p>Voz en off - con efecto</p>	<p>“Episodio 3: <i>Entre hakas y mates. Relaciones, políticas, diplomáticas, educativas y culturales.</i>”)</p>
<p>Artística – paisaje sonoro</p> <p>Música:</p> <p>Haka</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=BI851yJUQQw">https://www.youtube.com/watch?v=BI851yJUQQw</a></p> <p>Adiós Nonino</p> <p>Astor Piazzolla</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcMVTPec8z5vdY">https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcMVTPec8z5vdY</a></p>	<p>“De un lado Nueva Zelanda y del otro Argentina, de un lado con Hakas y del otro con Mates. Ambos son socios del hemisferio Sur. Están alejados, pero no tanto. Tienen intereses comunes, con objetivos internacionales en los que han trabajado juntos, con una cultura deportiva en común, con mucho por conocer y construir y con una relación bilateral joven pero prometedora.”</p> <p>“En este episodio vamos a desarrollar la primera parte de nuestro tercer objetivo de investigación: los aspectos políticos, diplomáticos, educativos y culturales que están presentes en la relación entre Nueva Zelanda y Argentina.”</p> <p>“Patricio Giusto (Doctorando en Estudios Internacionales (UTDT) Consultor Político y Docente Universitario de la UCA. Master en estudios chinos de la Universidad de Zhejiang en China. Director del Observatorio Sino-argentino)”</p>
<p>Entrevista 1</p>	<p><b>Patricio Giusto 3 “la relación entre N. Zelanda y Argentina es...”</b></p>
<p>Voz en off</p>	<p>Comenzando con los aspectos políticos-diplomáticos, podemos mencionar que en 1998 se produjo la visita de Don Mc Kinnon, el Primer canciller neozelandés a la Argentina, con motivo de la inauguración de la embajada de Nueva Zelanda en Buenos Aires.”</p> <p>“En ese momento Nueva Zelanda y Argentina transitaban por un período de reformas económicas similares y de apertura comercial,</p>

<p>Voz en off con efecto</p>	<p>lo que auguraba muchas oportunidades en áreas de coincidencia como la agrícola o la de turismo. Pero los intercambios fueron lentos y atravesados por la crisis económica desatada en Argentina en 2001. En el 2001 también, se produjo la primera visita oficial de un Primer Ministro de Nueva Zelanda a Argentina. Se trató de Helen Clark, quien firmó un acuerdo que fue un hito de crecimiento en las relaciones de ambos países. Este convenio habilitó el programa “Working Holiday”, que permite a jóvenes de 18 a 30 años obtener una visa de trabajo de 12 meses de duración con la posibilidad de renovación por tres meses más. La propuesta entró en vigencia en el año 2003.”</p> <p>“Gustavo Richardson (Director del Capítulo Bilateral Argentina-Nueva Zelanda de la Cámara de Comercio Argentina para el Asia y el Pacífico)”</p>
<p><b>Entrevista 2</b></p>	<p><b>Audio Richardson 18 “Working holiday inicia...”</b></p>
<p>Voz en off</p> <p>Voz en off con efecto</p>	<p>“Estos programas permitieron un mayor conocimiento y acercamiento entre Argentina y Nueva Zelanda, a través de las experiencias de sus jóvenes que muchas veces resultaron en intercambios académicos, en instancias de capacitación y también en oportunidades de negocios.”</p> <p>“Gastón Conzolino - Gerente Técnico de Nutrefeed”</p>
<p><b>Entrevista 3</b></p> <p>Voz en off</p> <p>Voz en off con efecto</p> <p><b>Entrevista 4</b></p>	<p><b>Gastón C5 “tuve mi primera experiencia...”</b></p> <p><b>“Hoy estos programas de intercambios intentan atraer mayor cantidad de ciudadanos neozelandeses a la Argentina (grabar)”</b></p> <p><b>Fausto López Crozet- Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.</b></p> <p><b>Embajador López 4.mp3: “Está un poco desequilibrado...y a través del idioma a la cultura “</b></p>

Voz en off	<p>“Podemos apreciar que para Nueva Zelanda es de gran importancia lo que ellos llaman relaciones “people to people”. Estos vínculos se configuran a través de los contactos entre personas generando confianza, conocimiento mutuo, conexiones personales; que luego se trasladan a otros ámbitos. Se trata de un primer paso que genera un mejor ambiente, al que se presenta una relación que solo es encarada desde el ámbito específico de los negocios.”</p> <p>“Carl Walker. Embajador de Nueva Zelanda en Argentina a partir de enero de 2020. Registro de entrevista realizada por Agro-MP TV en Expo- Agro el 22 de abril del 2020”</p>
Paisaje sonoro	<p>Entrevista realizada por Agro - 8,14 a 8,52</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=WUh5JIN6-No">https://www.youtube.com/watch?v=WUh5JIN6-No</a></p>
Voz en off	<p>“A partir del año 2006 la economía argentina atravesó un período más estable y su política exterior desplegó una estrategia para otorgar una importancia singular a las relaciones con el área Asia-Pacífico. “</p> <p>“Nueva Zelanda constituyó un pilar fundamental de esa estrategia por la importancia que tiene su mercado de alto poder adquisitivo, su gran penetración comercial en toda el área y también por las fuentes de capitales susceptibles de ser canalizados hacia áreas dinámicas de nuestra actividad productiva.”</p> <p>“A partir de esto, se produjo una misión del canciller Argentino Jorge Taiana por Oceanía, en la que visitó Nueva Zelanda. En las conversaciones, tuvo un lugar destacado la reforma del Consejo de Seguridad y las coincidencias sostenidas en el marco de la OMC.</p> <p>“</p> <p>“Los Ministros también trataron el seguimiento del acuerdo de visas de vacaciones de trabajo y estudio, con las que se vieron</p>

<p>Voz en off con efecto</p> <p>Entrevista 5</p>	<p>fuertemente beneficiados jóvenes de ambos países. “</p> <p>“También anunciaron que trabajarían en el “hermanamiento de ciudades”- como por ejemplo el caso Wellington-Buenos Aires; en la cooperación vinculada a temas antárticos; temas de derechos humanos, agricultura, pesca y medio ambiente, entre otras cuestiones.”</p> <p>“Ornela Fabani. Doctora en RRII por la Universidad Nacional de Rosario, Becaria de Posgrado de CONICET y docente de la cátedra Política Internacional de la FCPOLIT y RRII UNR”</p> <p>Audio Ornella.mp3 (luego de una década de inserción excluyente...y así mismo en nuevas inversiones)</p> <p><b>Culmina en .....</b></p>
<p>Voz en off</p>	<p>“Este marco político que surge de una mirada nueva hacia la región del Pacífico, permite contener y promover las acciones realizadas por ambos países en la arena global. (grabado nuevo)</p> <p>“Argentina y Nueva Zelanda comparten valores que les permiten actuar conjuntamente en sus relaciones bilaterales, y en escenarios internacionales en temas trascendentes, como la seguridad alimentaria, la defensa de los derechos humanos, el medio ambiente - en particular, el cambio climático- y las condiciones del comercio internacional.”</p>
<p>Voz en off</p>	<p>“La relación con Argentina se ha desarrollado de manera propositiva desde 1987 cuando se lanzó la Ronda Uruguay.</p>

<p>Voz en off con efecto</p>	<p>En gran medida esto se debió a la condición de naciones productoras y exportadoras de alimentos, porque la agricultura juega un rol crucial en ambas economías. “</p> <p>“Este interés común condujo al reconocimiento de estos países como socios capaces de contribuir de manera conjunta a la provisión mundial de alimentos, a pesar de verse en algún punto como competidores.”</p> <p>“También ambos países compartieron foros importantes, como ha sido las positivas relaciones del Grupo Cairns durante las negociaciones de OMC y cooperamos en la COP de Cambio Climático.”</p> <p>“Gloria Baez, Máster en Economía y Ciencias Sociales de la ESEADE- Abogada egresada de la UBA. Ex coordinadora de Negociaciones Agroalimentarias Internacionales de la Secretaria de Agricultura, Pesca y Alimentación.</p>
<p><b>Entrevista 6</b></p>	<p><b>Audio de Gloria 2 “refiriéndose al multilateralismo...”</b></p>
<p>Voz en off</p> <p>Voz en off con efecto</p>	<p>“Sobre el cambio climático Argentina actuó en conjunto con Nueva Zelanda en La Alianza Global de Investigación en Gases Invernadero Agropecuarios (AGI) que fue formalmente constituida en Copenhague, Dinamarca en diciembre de 2009 por iniciativa de Nueva Zelanda.”</p> <p>“Gloria Báez, Máster en Economía y Ciencias Sociales de la ESEADE- Abogada egresada de la UBA. Ex coordinadora de Negociaciones Agroalimentarias Internacionales de la Secretaria de Agricultura, Pesca y Alimentación.</p>
<p><b>Entrevista 7</b></p>	<p>Audio Gloria 3 “NZ ratifica el acuerdo de París...”</p> <p>Culmina en ... (para el año 2050 como exige el acuerdo de París)</p> <hr/>

**Voz en off**

“Antes, Nueva Zelanda estableció una red de colaboración internacional de investigación en gases invernadero provenientes de la producción de ganado de la cual Argentina participa activamente a través del INTA, de la Universidad Nacional del Centro y de otras Universidades Nacionales.”

“Específicamente Argentina tiene sólidos vínculos con Nueva Zelanda a través de investigadores de la Estación Experimental de INTA Castelar sobre emisiones de gases invernadero agropecuarios producidos por bovinos. Varios de sus miembros han viajado invitados a ese país para interiorizarse de sus avances científicos en lo que respecta a estimación, medición y metabolismo animal de estos gases, y participan en investigaciones conjuntas que luego son publicadas en journals internacionales.”

“Esta relación con Nueva Zelanda, significó un punto de partida que fue de gran utilidad para Argentina, porque la participación en la AGI permitirá fortalecer la capacidad de los investigadores del INTA y de las Universidades, y también disponer de estimaciones y mediciones sobre emisiones de gases invernaderos agropecuarios para realizar un diagnóstico de la situación en las diferentes regiones agroecológicas.”

“Otro de los aspectos de la relación bilateral tiene que ver con el ámbito educativo y cultural, que son bastantes dinámicas en el vínculo con Nueva Zelanda/Argentina. “



Paisaje Sonoro	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=8c2qf7GoeaU">https://www.youtube.com/watch?v=8c2qf7GoeaU</a> (Educación)
Voz en off	“Existen diferentes organizaciones que trabajan en el intercambio estudiantil y ofrecen experiencias a los estudiantes neozelandeses que desean tener una experiencia en países de América Latina. Hace algunos años el interés por la región ha ido creciendo y las Universidades de Nueva Zelanda se han estado enfocando cada vez más en destinos de Latinoamérica, tanto para experiencias estudiantiles, cómo para intercambios de investigación y desarrollo profesional. Si bien sus conexiones se observan en mayor grado con países como Chile, Colombia y México, en Argentina hay ejemplos de organizaciones que cumplen un importante papel en el crecimiento de esta relación.
Voz en off con efecto	Alicia Mc Loughin-Representante de Puentes Abroad”
<b>Entrevista 8</b>	<b>Audio Ali 1 y 2 “Puentes Abroad es una organización...”</b>
Voz en off	“Además de estas experiencias relacionadas con el ámbito laboral y de negocios, existen otros programas que, de manera innovadora, por ejemplo, a través de la música, acercan nuestras culturas y promueven la valoración de las mismas.”
Voz en off con efecto	Alicia Mc Loughin
<b>Entrevista 9</b>	<b>Audio Ali 6 “el programa de música 2020...”</b>
Voz en off	“Estas actividades que promueven las agencias educativas y de intercambios estudiantiles son enriquecedoras para sus participantes y van estrechando lazos de conocimiento, de aprendizaje y se convierten en eslabones fundamentales en la tarea de profundizar lazos entre países.”
Voz en off con efecto	Mateo Peretti. Estudiante de Relaciones Internacionales de la

	UNR.”
<b>Entrevista 10</b>	<b>Audio Mateo 5 y 4 “en el año 2013...”</b>
Voz en off	“Contactos “people to people” son un conjunto de experiencias que van formando una base de relacionamientos que contribuyen de gran forma en esta relación como canales no gubernamentales, pero igual o más efectivos”
Voz en off con efecto	<b>tFausto López Crozet - Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.</b>
Entrevista 11	Audio Embajador Lopez15.mp3
	<b>Audio Richardson 16 “algo de lo que sí veníamos muy bien..”(sacar este audio)</b>
Voz en off	“Otro de los grandes temas es el deporte. Específicamente el Rugby, el deporte nacional y embajador de Nueva Zelanda.”
Voz en off con efecto	Mateo Peretti
<b>Entrevista 12</b>	<b>Audio de Mateo 2 “si bien las políticas públicas...”</b>
<b>Paisaje sonoro</b>	<b>Insert: Homenaje del equipo de Rugby a Maradona</b>
	<u><a href="https://www.youtube.com/watch?v=ZsPNpJYAZps">https://www.youtube.com/watch?v=ZsPNpJYAZps</a></u> ( haka a Maradona)

<p>Voz en off</p>	<p>““El deporte se une así con la diplomacia, las conexiones y los negocios.”</p>
<p>Voz en off con efecto</p>	<p><b>tFausto López Crozet - Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.</b></p>
<p><b>Entrevista 13</b></p>	<p>Embajador López 5mp3</p>
<p><b>Voz en off</b></p>	<p>“Nos parece importante reflexionar en la idea de que más allá de las cuestiones técnicas y políticas que se manejan en una relación externa entre dos países, cada uno de nosotros, como ciudadanos, somos embajadores de nuestro país cuando viajamos, cuando residimos o, cuando hacemos una experiencia de trabajo en un país que no es el nuestro de origen.”</p> <p>“También es clave destacar cómo las experiencias nos van llevando, marcando caminos e intereses y cómo un intercambio o un conocer desde cualquier aspecto otro país y su sociedad nos permite ser más abiertos, ver otras perspectivas, ver ejemplos a seguir y valorar también las características del nuestro.”</p> <p>“En la búsqueda de material, fuentes de información y experiencias sobre Nueva Zelanda y Argentina, nos encontramos con un estudiante de Relaciones Internacionales de la UNR, quien hizo una estancia estudiantil y de trabajo en Nueva Zelanda.”</p> <p>“Su experiencia directa en este “país también habla de la necesidad de aportar al conocimiento y la difusión sobre la relación bilateral de estos países. “</p> <p><b>Mateo Peretti- Estudiante de Relaciones Internacionales de la UNR</b></p> <p>Audio Mateo 6 Final.mp3</p>
<p><b>Voz en off con efecto</b></p>	
<p><b>Entrevista</b></p>	

<p><b>Paisaje Sonoro</b></p>	
<p><b>Voz en off</b></p>	<p>“Para sostener una presencia internacional a través de una política exterior, son importantes todos los aspectos presentes en una relación bilateral. Como vimos en este episodio la construcción de la relación entre Nueva Zelanda y Argentina comienza a dinamizarse a partir de los primeros años del 2000, generando a través de la relación política y diplomática un entorno positivo para poder avanzar posteriormente en otros aspectos de la vinculación.</p> <p>“Las dinámicas educativas y culturales están conformadas por actividades como los intercambios, los programas de formación y capacitación, y también las actividades referidas a los deportes, como el rugby. Así se van desarrollando los sentidos, códigos, intereses y pasiones compartidas.”</p> <p><b>“Podemos concluir que los aspectos educativo y cultural fueron fundamentales en la relación entre Nueva Zelanda y Argentina, y los aspectos políticos y diplomáticos contribuyeron a mantener en el tiempo el vínculo, dotándolo de de densidad y contenido, a la vez que sirven de base para luego dar paso a las relaciones económico-comerciales.”</b></p> <p><b>En el próximo episodio desarrollaremos los aspectos económico-comerciales de la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina.</b></p>
<p>Artística cierre + créditos Voz en off + cortina apertura</p>	<p>“Puentes al sur, corresponde al Trabajo Integrador Final de la Licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad</p>

	<p>Nacional de Rosario de Paola Zárate.”</p> <p>Los entrevistados de este episodio fueron:</p> <p>Gastón Conzolino</p> <p>Dra. Gloria Báez</p> <p>Alicia Mc Loughin</p> <p>Embajador Fausto Lopéz Crozet</p> <p>Licenciado Patricio Giusto UCA</p> <p>Mateo Perretti, alumno de la Licenciatura en RRII de la UNR</p> <p>Dr. Gustavo Richardson</p> <p>Edición:</p> <p>Gabriela Ramírez</p> <p>Tutores</p> <p>Dra. María del Pilar Bueno</p> <p>Mg Cristian Azziani”</p>
--	--

### Podcast “Puentes al Sur” / Guión Episodio 4 Final

Artística

Cortina musical

<https://www.youtube.com/watch?v=96w1vUV0zcM>

Esto es *Puentes al Sur*. Un podcast donde nos preguntamos ¿Cuáles fueron los desafíos y oportunidades en la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina durante el período 2000-2018? y si estos fueron una oportunidad de acercamiento a la región Asia -Pacífico.

(Igual en todos los episodios)	
Voz en off - con efecto	“Episodio 4: Nueva Zelanda y Argentina: Aspectos económico-comerciales de una relación joven pero prometedora”
Voz en off	En este episodio vamos a desarrollar la segunda parte de nuestro tercer objetivo de investigación: los aspectos, económico-comerciales presentes en la relación entre Nueva Zelanda y Argentina.”
Voz en off con efecto	“En relación a los aspectos económico-comerciales, en primer lugar, aparece la cercanía de Nueva Zelanda y Argentina en el ámbito agrícola.  Fausto López Crozet- Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.
Entrevista 1	Audio López Crozet 1: “En el área agrícola...sino trabajando en cooperación”
Voz en off	Específicamente, Nueva Zelanda se destaca ampliamente en la industria lechera. Los neozelandeses, también conocidos como kiwis, se caracterizan por poseer una industria sólidamente integrada, que comienza en el campo y termina en productos para el consumidor agregando valor a la producción. Esta industria, en todas sus etapas, emplea casi 50000 personas”.
Voz en off con efecto	“Gastón Conzolino - Gerente Técnico de Nutrefeed”
Entrevista 2	Audio Gastón C 7 “el sistema de producción de leche...”

Voz en off	<p>“En el aspecto económico y comercial, (BORRAR)hay un caudal de intercambio que podría ser aprovechado en nuestro país para hacer más competitivo el sector lechero. Y es un gran punto donde la asociación de ambos países sería beneficiosa para abastecer a terceros mercados.”</p> <p>“Otro de los ámbitos de la relación de Nueva Zelanda y Argentina es la cooperación tecnológica.”</p>
Voz en off con efecto	Gastón Conzolino
Entrevista	Audio de Gastón C “el intercambio de tecnología...”
Voz en off	<p>“Además los intercambios tecnológicos y la cooperación tienen un futuro promisorio si siguen los lineamientos de la economía sostenible.</p>
Voz en off con efecto	Fausto López Crozet- Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.
Entrevista	Audio López Crozet 2
Voz en off	<p>“Nueva Zelanda posee el sector lechero con un alto grado de desarrollo, donde encontramos a DairyNZ que es la organización industrial que representa a todos los productores de leche de Nueva Zelanda. La misma tiene como objetivo asesorarlos en una amplia gama de servicios, que consiste en inversión en investigación, desarrollo de recursos, extensión y promoción para que la industria siga creciendo de forma sostenible.”</p>
Voz en off con efecto	Gastón Conzolino
Entrevista	Audio de Gastón C 6 “DairyNZ es una organización...”
Voz en off	“Gastón Conzolino menciona a Fonterra, una cooperativa

Voz en off con efecto	<p>integrada por 10.500 productores de Nueva Zelanda. Ellos son los accionistas de la firma. Allí está el 90% de los productores de leche de ese país. Los tamberos aportan a la empresa 16.000 millones de litros de leche por año. Desde hace tiempo está a la vanguardia de las exportaciones de Nueva Zelanda. Con la leche se genera el 25% de las ventas totales de esa nación. Como la principal comercializadora de lácteos del mundo, y referente en precios, opera en más de 140 países del mundo y posee un plantel de 22.000 empleados. Sus productos llegan a 1000 millones de personas.”</p> <p>“Gustavo Richardson”</p>
Entrevista	Audio Richardson 8 “la leche en polvo en el mundo...”
Voz en off	<p>“Entre 2017 y 2018 se dieron negociaciones con esta cooperativa para comprar acciones de la argentina Sancor, pero finalmente no llegaron a buen puerto.”</p> <p>“El interés de realizar negocios relacionados a los productos agrícolas siempre está presente en esta relación bilateral. Por ejemplo, en 2014 se realizó una importante misión comercial que involucró a la provincia de Santa Fe.”</p> <p>Gustavo Richarson(falto nombrarlo)</p>
Voz en off con efecto	
Entrevista	Audio Richardson 9 “la provincia de santa fe...”
Voz en off	<p>“Actualmente el panorama comercial está abierto para sustanciar las relaciones con Argentina específicamente, ya que en varios países del Cono Sur empresas neozelandesas despliegan sus negocios con distintas intensidades.”</p> <p>Gustavo Richardson</p>
Voz en off con efecto	
Entrevista	Audio Richardson 13 “NZ está buscando...”



<p>Voz en off</p> <p>Voz en off con efecto</p>	<p>“Argentina tiene el desafío de seguir atrayendo oportunidades emergentes de su política exterior. Veremos que en el campo de la cooperación entre los organismos públicos de ambos países se ha avanzado positivamente.”</p> <p>“Ricardo Negri. Ex-secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina y ex- presidente del SENASA. “</p>
<p>Entrevista</p>	<p>Audio Ricardo Negri mp3“en el 2017 firmamos...”</p>
<p>Voz en off</p> <p>Voz en off con efecto</p>	<p>“En el 2017 firmamos un convenio.... es mucho mejor trabajar juntos”</p> <p>“Se tuvo como uno de los objetivos principales potenciar la capacidad logística de Nueva Zelanda para que funcione como una plataforma de distribución para los productos argentinos de alto valor agregado.”</p> <p>Ricardo Negri</p>
<p>Entrevista</p>	<p>Audio Ricardo Negri 2 “cosas concretas que se realizaron...tiene más mercados de los que puede abastecer”</p>
<p>Voz en off</p>	<p>“Nueva Zelanda busca mejorar sus procesos de análisis de riesgo de plagas y su sistema regulatorio de importaciones y la Argentina forma parte del pequeño grupo de países seleccionados para aprender en la búsqueda de responder de manera oportuna a los distintos requerimientos para acceder a los mercados”</p> <p>“Nueva Zelanda y Argentina son netamente agroexportadores, en particular tienen muchas áreas de vinculación y cooperación tendientes a la innovación de las acciones en sanidad vegetal y animal e inocuidad de los alimentos en el</p>

Voz en off con efecto	<p>ámbito público y en la relación público privada.”</p> <p>“Miguel Donatelli- Relaciones Internacionales de SENASA Registro de SENASA Comunica del 20 de mayo. de 2019”</p>
Paisaje sonoro	<p>Audio de la página de Argentina.gob de 1,25-2,47</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=GPeEVAPyv9c&amp;feature=emb_logo">https://www.youtube.com/watch?v=GPeEVAPyv9c&amp;feature=emb_logo</a></p>
Voz en off	<p>“Sobre cooperación e intercambio Argentina también se destaca con el Sistema de Certificación Fitosanitaria Electrónica, denominado E-PHYTO.”</p> <p>“Se trata de una iniciativa de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, que alienta a las Organizaciones Nacionales de Protección Fitosanitaria (ONPF) de los Países Parte a implementar y desarrollar el reemplazo del certificado en papel por el certificado fitosanitario electrónico.”</p> <p>“Argentina cuenta con certificaciones fitosanitarias electrónicas de acuerdo a los estándares establecidos por los organismos internacionales, lo que la convierte en uno de los referentes mundiales junto con Australia, Nueva Zelanda, Holanda, Canadá y Estados Unidos. Así el SENASA lidera, en América Latina, la implementación de la certificación fitosanitaria electrónica. “</p> <p>“Por parte de Nueva Zelanda, su Ministerio de Industrias Primarias aprobó el certificado propuesto por el SENASA para exportar bilis bovina para uso farmacéutico. Así Argentina amplió su oferta exportadora.”</p> <p>“Argentina ocupa el puesto 12 como proveedor agroindustrial de Nueva Zelanda. Los principales productos que exporta son Harina de Soja (el 53% del total), Residuos del cernido de legumbres (el 11%) y Azúcar de caña (el 10%).”</p>
Voz en off con efecto	<p>“Ricardo Negri”</p>

Entrevista	Audio Ricardo Negri 3 “en síntesis, NZ es un país...” puedan cubrirse desde la producción en nuestro país “
Voz en off	“Todas estas conexiones se vieron potenciadas desde que, en el año 2015, Air New Zealand conecta en forma directa Nueva Zelanda con Argentina, materializando un “puente” entre ambos países “
Voz en off con efecto	) Gustavo Richardson
Entrevista	Audio Richardson 14+15 “el 1ero de diciembre de 2015...” Culmina...” Hacia el resto de los países de Sudamérica”
	“Tan importante fue este hecho que se volvió famosa la campaña de Air New Zealand dónde se presentaban los vuelos a través de un spot publicitario que tenía al kiwi, animal característico de este país, cómo protagonista.”
Paisaje sonoro	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=TQ5iEPKQQe0">https://www.youtube.com/watch?v=TQ5iEPKQQe0</a>
Voz en off	“Un dato de color. En el primer viaje realizado el 1 de diciembre de 2015, al arribo del vuelo los pasajeros entre los que venían miembros del equipo de los ALL Blacks, fueron recibidos con una canción tradicional maorí y con música de tango.”
Cortina:	“Gracias a los vuelos directos de Air New Zealand, la cantidad de turistas argentinos hacia ese destino pasaron de 8000 a más de 22000 por año, creciendo también la afluencia de turistas
<a href="https://www.youtube.com/watch?v=piKghxQFAR0">https://www.youtube.com/watch?v=piKghxQFAR0</a>	

	<p>neozelandeses, asiáticos y australianos. La conexión aérea contribuyó a un mayor acercamiento entre ambos países facilitación de los negocios y del interés de las personas por ese destino del Pacífico.”</p>
<p>Voz en off con efecto</p> <p>Entrevista</p>	<p>Fausto López Crozet- Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.</p> <p>Embajador López. 3mp3: “También es un hito importante en la relación...le dio un nuevo paso adelante”</p> <p>“A través de este episodio describimos un conjunto de aspectos de la relación bilateral entre Nueva Zelanda y Argentina.” BORRAR</p> <p>Grabar de nuevo</p> <p>“De la dimensión comercial analizamos los intereses comunes relacionados con la agroindustria, la cooperación tecnológica, y las posturas compartidas en organismos internacionales. “</p> <p>Para ir resumiendo los elementos principales del aspecto económico-comercial podemos decir que...</p> <p>“Si bien en los números comerciales, los intercambios son reducidos, se reconoce que se puede mejorar y que hay campos que han avanzado más allá de los números, siempre teniendo en cuenta que la dinamización del vínculo bilateral no posee más de 6 0 7 años.”</p> <p>Fausto López Crozet- Embajador argentino en Nueva Zelanda durante el período 2016-2020.</p> <p>Embajador Lopez.7mp3 + Embajador López .12mp3: “Los números pueden ser mucho mejores...y las cosas se van dando y van creciendo”</p> <p>Por otra parte, nos gustaría plantear ¿Qué dificultades encuentran o, mejor dicho, cuáles dificultades deben</p>

atravesar Nueva Zelanda y Argentina para fortalecerse mutuamente?”

Audio Embajador López 9 mp3:” No veo obstáculos grandes...una dinámica de transporte que se mantenga en el tiempo”

“Los obstáculos a los que hace referencia el embajador López Crozet, quizás no sean estructurales. Sino más bien obstáculos que pueden atravesarse por medio de negociaciones, que incluso ya están en curso. Pero de cierta manera explican en parte el mayor avance de las relaciones que Nueva Zelanda tiene con otros países de América Latina. “

Patricio Giusto (Doctorando en Estudios Internacionales (UTDT) Consultor Político y Docente Universitario de la UCA. Master en estudios chinos de la Universidad de Zhejiang en China. Director del Observatorio Sino-argentino).

Patricio Giusto5.2mp3:” También ha sido dificultoso. Con esos países y no tanto con Argentina.”

“En este episodio desarrollamos el aspecto económico - comercial, dentro del cual podemos concluir que específicamente en el sector agrícola de Argentina y de Nueva Zelanda existen acciones desarrolladas y una relación de cooperación que se ha venido construyendo desde el año 2000 en adelante. Ambos países se visualizan como socios, dinamizando la relación a partir del año 2015, con el inicio de los vuelos directos Buenos Aires - Auckland”, aumentando la cooperación en áreas de innovación, investigación y desarrollo.,”

Por otra parte, las oportunidades son muchas. El vínculo entre Nueva Zelanda y Argentina, es un vínculo joven, que es parte de la tendencia de la política exterior argentina de diversificar las relaciones hacia socios no tradicionales, que ha comenzado pero que no termina de enfocarse teniendo por delante aspectos que desarrollar fuertemente para aprovechar todo su potencial. “

“Desde aquí, desde Rosario, en Argentina, nos acercamos a Nueva Zelanda con este proyecto de investigación, que también intentamos pensarlo como un proyecto de

	<p>comunicación para aportar a la difusión de la problemática investigada.”</p> <p>“Fuimos entrevistando especialistas académicos y funcionarios del Estado involucrados en la temática, buscamos también voces que cuenten sus imaginarios y sus historias sobre Nueva Zelanda. De este modo, poco a poco, exploramos la relación bilateral entre este país y Argentina desde sus principales aspectos.”</p> <p>“Conocimos a algunos de los actores que participan en esta relación, descubrimos dinámicas y formas de acercamiento entre países que no sólo son viabilizadas a través del comercio. Describimos las implicancias del proyecto chino “Belt and Road Initiative” para América Latina y para Argentina en particular, acercando la Región Asia Pacífico hacia América del Sur. “</p> <p>“Intentamos, humildemente, tender un puente entre regiones y entre países para conocer un poco más y así poder construir relaciones fuertes y con beneficios para todos.”</p> <p>“Forma parte de las Relaciones Internacionales hacer comprensible las acciones llevadas adelante por los países entre sí y en el escenario internacional mismo, contribuir a conectar y discernir los intereses en común que a veces no se distinguen a simple vista, es de este modo como concebimos este recorrido.”</p> <p>“Visualizamos un puente hacia el Sur, esperamos ahora poder terminar de cruzarlo.”</p> <p>“Kia ora Hasta la próxima.”</p> <p>“</p>
Artística de cierre	<p>“Puentes al sur, corresponde al Trabajo Integrador Final de la Licenciatura en Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario de Paola Zárate.”</p> <p>Las oportunidades son muchas. El vínculo entre Nueva Zelanda y Argentina, es un vínculo joven, que es parte de la</p>

tendencia de la política exterior argentina de diversificar las relaciones hacia socios no tradicionales, que ha comenzado pero que no termina de enfocarse teniendo por delante aspectos que desarrollar fuertemente para aprovechar todo su potencial. “

“Los entrevistados de este episodio fueron:

Entrevistados

Vet. Gastón Conzolino |

| Embajador Fausto López Crozet

Ricardo Negri | ex Presidente del Senasa y ex Secretario de Agricultura de la Nación

Dr. Gustavo Richardson | Director del Capítulo Nueva Zelanda- Argentina de la Cámara del Asia.

Edición:

Gabriela Ramírez

Tutores

Dra. María del Pilar Bueno

Mg Cristian Azziani”

